

TS 710.0i, 910.0i

STIHL



2 - 29 Manual de instrucciones
29 - 58 Instruções de serviço



Índice

1	Prólogo.....	2
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	2
3	Sinopsis.....	2
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	3
5	Preparar la tronczadora para el trabajo.....	11
6	Ensamblar la tronczadora.....	12
7	Transformar la tronczadora.....	13
8	Ajustar el protector.....	18
9	Mezclar el combustible y repostar la tronczadora.....	18
10	Arrancar y parar el motor.....	19
11	Comprobar la tronczadora.....	20
12	Trabajar con la tronczadora.....	20
13	Después del trabajo.....	23
14	Transporte.....	23
15	Almacenamiento.....	23
16	Limpiar.....	24
17	Mantenimiento.....	24
18	Reparación.....	24
19	Subsanar las perturbaciones.....	25
20	Datos técnicos.....	26
21	Discos de corte.....	27
22	Piezas de repuesto y accesorios.....	28
23	Gestión de residuos.....	28
24	Declaración de conformidad UE.....	28
25	Declaración de conformidad UKCA.....	28
26	Direcciones.....	29

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

! ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

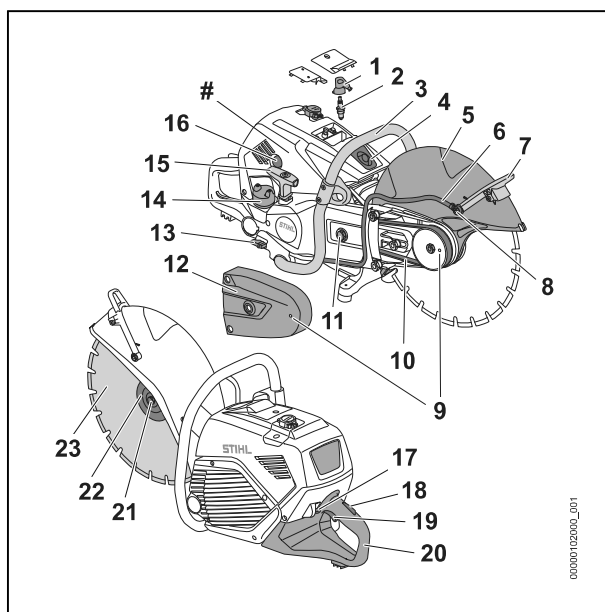
- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

2.2 Símbolos en el texto

 Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Tronczadora



1 Enchufe de bujía

El enchufe de bujía conecta el cable de encendido a la bujía.

2 Bujía

La bujía enciende la mezcla de combustible y aire en el motor.

3 Asidero tubular

El asidero tubular se utiliza para sujetar, manejar y transportar la tronzadora.

4 Válvula de descompresión

La válvula de descompresión facilita el arranque del motor.

5 Protector

El protector protege al operario contra objetos lanzados hacia arriba y contra el contacto con el disco de corte.

6 Tubo flexible de agua

El tubo flexible de agua conduce el agua a la tobera de agua.

7 Palanca de ajuste

La palanca de ajuste se utiliza para ajustar el protector.

8 Tobera de agua

La tobera de agua sirve para aglutinar el polvo.

9 Bloqueo del husillo

El bloqueo del husillo se utiliza para acoplar y desacoplar el disco.

10 Correa de nervios trapezoidales

La correa de nervios trapezoidales impulsa el disco de corte.

11 Tuerca de sujeción

La tuerca de sujeción sirve para destensar la correa de nervios trapezoidales.

12 Protector de la correa

El protector de la correa protege la correa de nervios trapezoidales.

13 Grifo de cierre

El grifo abre y cierra la alimentación de agua.

14 Tapa del depósito de combustible

El cierre del depósito de combustible cierra dicho depósito.

15 Empuñadura de arranque

La empuñadura de arranque sirve para arrancar el motor.

16 Bomba manual de combustible

La bomba manual de combustible facilita el arranque del motor.

17 Pulsador de parada

El pulsador de parada desconecta la tronzadora.

18 Bloqueo del acelerador

El bloqueo del acelerador sirve para desbloquear el acelerador.

19 Acelerador

El acelerador sirve para acelerar el motor.

20 Empuñadura de mando

La empuñadura de mando se utiliza para manejar, sujetar y guiar la tronzadora.

21 Tornillo

El tornillo sirve para fijar el disco de presión.

22 Disco de presión

El disco de presión sirve para fijar el disco de corte.

23 Disco de corte

El disco corta el material.

Número de máquina**3.2 Símbolos**

Los símbolos pueden estar en la tronzadora y significan lo siguiente:



Este símbolo identifica el depósito de combustible.



Este símbolo es el distintivo de la válvula de descompresión.



Este símbolo es el distintivo del empalme de agua y la llave de paso.



Este símbolo identifica el pulsador de parada.



Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para hacer equiparables las emisiones acústicas de productos.

4 Indicaciones relativas a la seguridad**4.1 Símbolos de advertencia****Tronzadora**

Los símbolos de advertencia en la tronzadora significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Ponerse gafas protectoras, protector de los oídos y mascarilla protectora contra el polvo o protección respiratoria.



Trabajar con un disco de corte y un orificio para el husillo que no estén dañados.



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad relativas al rebote y sus medidas.



Observar las indicaciones de seguridad relativas al peligro de incendios por partículas de material incandescentes y las medidas que se deben tomar.



No inhalar el polvo ni los vapores que se producen durante el trabajo.

4.2 Uso previsto

La tronadora STIHL TS 710.0i, 910.0i se utiliza, entre otras, para las siguientes aplicaciones:

- Tronzar placas
- Tronzar tubos, cuerpos redondos y cuerpos huecos
- Tronzar tubos de hormigón

La tronadora no se utiliza para las siguientes aplicaciones:

- Tronzar amianto
- Cortar madera u objetos leñosos

⚠ ADVERTENCIA

- Si la tronadora o el disco de corte no se utilizan de la forma prevista, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar la tronadora tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Emplear el disco de corte tal y como se especifica en el manual de instrucciones del disco de corte.

4.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios sin instrucción no pueden reconocer ni evaluar los peligros de la tronadora. El usuario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.



▶ Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

- ▶ En caso de prestar la tronadora a otra persona, entregarle también el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la tronadora y trabajar con la misma. Si el usuario tiene una capacidad física, sensorial o mental limitada, solo podrá trabajar con esta máquina bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
 - El usuario puede reconocer y evaluar los peligros de la tronadora.
 - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
 - El usuario ha recibido instrucción de un distribuidor especializado STIHL o de una persona competente antes de trabajar con la tronadora por primera vez.
 - El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- El sistema de encendido de la tronadora genera un campo electromagnético. El campo electromagnético puede afectar a los marcapasos. El operario puede resultar gravemente herido o morir.
 - ▶ Si el usuario tiene un marcapasos: asegurarse de que el marcapasos no se vea afectado.

4.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, la tronadora puede absorber el pelo largo. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.



▶ Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras adecuadas están verificadas según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

- ▶ Utilizar prendas de manga larga y ceñidas.
- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede afectar a los oídos.



- ▶ Utilizar un protector de los oídos.
- Al tronzar acero se pueden producir chispas. Las chispas pueden encender la ropa. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Al tronzar acero, llevar ropa de material difícilmente inflamable (p. ej. de cuero o algodón tratado para ahogar las llamas).
 - ▶ No ponerse ropa de fibras sintéticas.
 - ▶ Llevar ropa sin depositaciones inflamables (p. ej., virutas, combustible o aceite).
- Los objetos que caen pueden producir lesiones en la cabeza.



- ▶ Si pueden caer objetos durante el trabajo, usar un casco protector.
- Durante el trabajo se puede levantar polvo por arremolinamiento y producirse neblina. El polvo inhalado y la neblina pueden dañar la salud y provocar reacciones alérgicas.



- ▶ En caso de producirse polvo: ponerse una mascarilla protectora.
- ▶ En caso de producirse neblina o humo: ponerse una protección respiratoria.
- Durante el trabajo, el operario puede entrar en contacto con el disco de corte en funcionamiento. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Ponerse guantes de trabajo de material resistente.
 - ▶ Utilizar pantalones largos de material resistente.



- ▶ Ponerse botas protectoras con caperuzas de acero.

4.5 Zona de trabajo y entorno

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros de la tronzadora y los objetos despedidos hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Las personas ajenas, los niños y los animales deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.
 - ▶ No dejar la tronzadora sin vigilancia.

- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la tronzadora.
- Cuando el motor está en marcha salen gases de escape calientes del silenciador. Los gases de escape calientes pueden incendiar los materiales inflamables fácilmente y provocar incendios.
 - ▶ Mantener el chorro de gases de escape apartado de los materiales fácilmente inflamables.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Tronzadora

La tronzadora se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- La tronzadora está intacta.
- El husillo de la tronzadora está intacto.
- No sale combustible de la tronzadora.
- La tapa del depósito de combustible está cerrada.
- La tronzadora está limpia.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
- El protector está ajustado correctamente.
- El disco de corte está montado correctamente.
- Se han montado accesorios originales de STIHL para esta tronzadora.
- Los accesorios están montados correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente, los dispositivos de seguridad se pueden desactivar y se derrama el combustible. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Trabajar con una tronzadora que no esté defectuosa.
 - ▶ Si el husillo está defectuoso: no trabajar con la tronzadora.
 - ▶ Si sale combustible de la tronzadora: no trabajar con la tronzadora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
 - ▶ Cerrar la tapa del depósito de combustible.
 - ▶ Si la tronzadora está sucia: limpiarla.
 - ▶ Si los elementos de mando no funcionan: no trabajar con la tronzadora.
 - ▶ Montar accesorios originales STIHL para esta tronzadora.
 - ▶ Montar el protector y la tronzadora tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Montar los accesorios, tal y como se especifica en este manual de instrucciones o en

el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.

- ▶ No introducir objetos en las aberturas de la tronadora.
- ▶ Sustituir las placas de características que estén desgastadas o dañadas.
- ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Disco de corte de diamante

El disco de corte de diamante se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El disco de corte de diamante y su orificio del husillo están exentos de daños.
- El número de revoluciones admisible del disco de corte de diamante tiene que ser igual o más elevado que el número de revoluciones máximo del husillo de la tronadora.
- El disco de corte de diamante no está deformado ni descolorido.
- El diámetro del orificio y el diámetro del husillo son idénticos.

Los discos de corte están expuestos a grandes esfuerzos especialmente al cortar a pulso.

- Utilizar solo discos de corte homologados y correspondientemente marcados en máquinas manejadas a mano según EN 13236.
- Tener en cuenta el número de revoluciones máximo admisible del disco de corte.

⚠ ADVERTENCIA

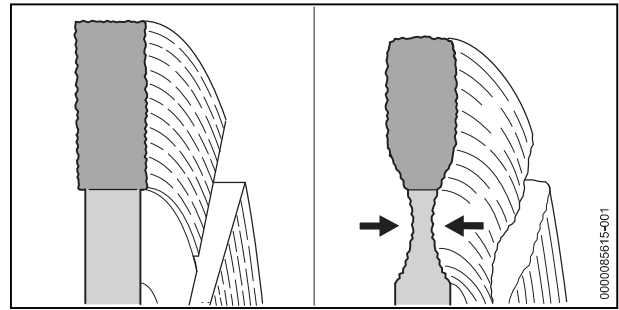


- ▶ Trabajar con un disco de diamante sin daños y con un orificio del husillo sin daños.

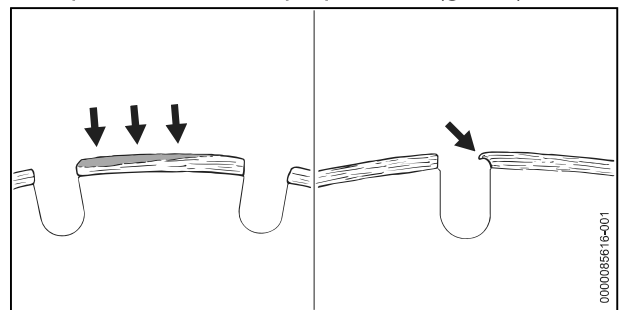


- ▶ Asegurarse de que el número de revoluciones admisible del disco de corte de diamante sea igual o más elevado que el número de revoluciones máximo del husillo de la tronadora.

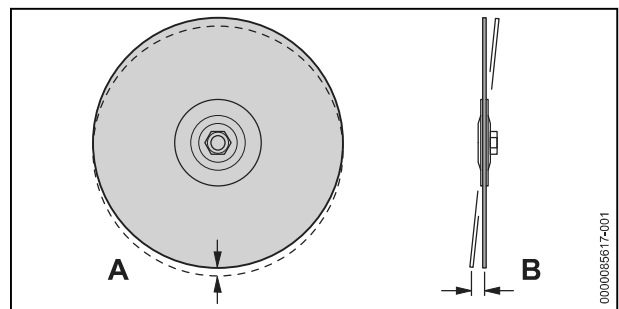
- ▶ Si el disco de diamante está deformado o descolorido: sustituir el disco.
 - ▶ Asegurarse de que el diámetro del orificio y el diámetro de husillo sean idénticos y de que se no utilice ningún manguito reductor.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- La tronadora no es adecuada para cortar materiales sintéticos. Se ha desarrollado un disco de corte especial (D-G80) para cortar tubos conductores de agua de materiales plásticos de PP, PE o PVC.
 - ▶ Para cortar tubos conductores de agua de materiales plásticos: utilizar el disco de corte D-G80.



- Al cortar cubiertas de calzada, se puede penetrar en la capa portante (grava). Al cortar en la grava, puede producirse un desgaste excesivo del núcleo del disco de corte de diamante. El disco de corte de diamante se puede dañar.
 - ▶ En caso de cortar cubiertas de calzadas: no penetrar en la capa portante (grava).



- Los filamentos recocidos se pueden manifestar en forma de una capa gris claro en las partes superiores de los segmentos del disco de diamante. Los filamentos recocidos cubren los diamantes de los segmentos y los hace romos. Los filamentos recocidos pueden aumentar las vibraciones y se pueden producir chispas. Si se trabaja con un disco de corte de diamante en el que se han producido filamentos recocidos, esto puede generar mucho calor. El disco de corte de diamante se puede dañar.
 - ▶ Si se han producido filamentos recocidos en el disco de corte de diamante: sustituir dicho disco.



- Si se utiliza un disco de corte de diamante, un cojinete de husillo del disco de corte dañado puede provocar desviaciones en la excentricidad radial (A) y la excentricidad axial (B) del disco de corte de diamante. Si la excentricidad

radial (A) se desvía, los segmentos individuales de diamante pueden sobrecargarse y sobrecalentarse. En los segmentos de diamante se puede originar una incandescencia o el disco de corte de diamante puede romperse. Si la excentricidad axial (B) se desvía, el disco de corte de diamante se puede calentar demasiado y la ranura de corte se puede ensanchar.

- ▶ Si la excentricidad radial (A) o la excentricidad axial (B) se desvían: sustituir el disco de corte de diamante.
- El embadurnamiento se produce cuando ciertos materiales se adhieren al disco durante el corte, especialmente frecuente es cuando se cortan tubos de plástico no soldables (PP, PE, PVC).
 - ▶ Si se ha producido un recrecimiento de filos: "limpiar" inmediatamente el disco de corte de diamante cortando brevemente en material abrasivo, como p. ej., piedra arenosa, hormigón celular o asfalto.

4.6.3 Disco de corte de resina sintética

El disco de corte de resina sintética se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El disco de corte de resina sintética y su orificio para el husillo están intactos.
- El número de revoluciones admisible del disco de corte de resina sintética tiene que ser igual o más elevado que el número de revoluciones máximo del husillo de la tronzadora.
- El disco de corte de resina sintética no está deformado ni descolorido.
- No se ha sobrepasado la fecha de caducidad. Los discos de corte están expuestos a grandes esfuerzos especialmente al cortar a pulso.
- Utilizar solo discos de corte homologados y correspondientemente marcados en máquinas manejadas a mano según EN 12413.
- Tener en cuenta el número de revoluciones máximo admisible del disco de corte.

⚠ ADVERTENCIA



- ▶ Trabajar con un disco y un orificio para el husillo que no estén dañados.



- ▶ Asegurarse de que el número de revoluciones admisible del disco de corte de resina sintética sea igual o más elevado que el número de revoluciones máximo del husillo de la tronzadora.

- ▶ Si el disco de resina sintética está deformado o descolorido: sustituirlo.
- ▶ Si el disco ha sobrepasado la fecha de caducidad: sustituirlo.
- ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.4 Protector

El protector se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El protector no presenta daños.
- El protector está ajustado correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un protector que no esté defectuoso.
 - ▶ Ajustar correctamente el protector.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.7 Combustible y repostaje

⚠ ADVERTENCIA

- El combustible utilizado para esta tronzadora está compuesto por una mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos. El combustible y la gasolina son altamente inflamables. Si el combustible o la gasolina entran en contacto con llamas abiertas u objetos calientes pueden provocar incendios o explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Proteger el combustible y la gasolina del calor y del fuego.
 - ▶ No derramar combustible ni gasolina.
 - ▶ Si se ha derramado combustible: limpiarlo con un paño y no intentar arrancar el motor hasta que todos los componentes de la tronzadora estén secos.
 - ▶ No fumar.
 - ▶ No repostar cerca del fuego.
 - ▶ Parar el motor antes de repostar y dejarlo enfriar.
 - ▶ Arrancar el motor al menos a 3 metros de distancia del lugar en el que se ha repostado combustible.
- Las personas pueden intoxicarse en caso de inhalar vapores de combustible y vapores de gasolina inflamables.
 - ▶ No inhalar vapores de combustible ni vapores de gasolina.

- ▶ Repostar en un lugar bien ventilado.
- Durante el trabajo o en un entorno muy caliente, la tronadora se calienta. En función del tipo de combustible, la altura, la temperatura ambiente y la temperatura de la tronadora, el combustible se dilata y puede ocasionar sobrepresión en el depósito de combustible. Si se abre la tapa del depósito de combustible, puede salpicar combustible e inflamarse. El operario puede sufrir lesiones graves y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Dejar que la tronadora se enfríe antes de abrir la tapa del depósito de combustible.
 - ▶ Abrir despacio la tapa del depósito de combustible y no de una vez.
- La ropa que entre en contacto con combustible o gasolina se puede prender con más facilidad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ En caso de que las prendas entren en contacto con el combustible o la gasolina: cambiarse de ropa.
- El combustible, la gasolina y el aceite de motor de dos tiempos pueden dañar el medio ambiente.
 - ▶ No derramar combustible, gasolina ni aceite de motor de dos tiempos.
 - ▶ Gestionar el combustible, la gasolina y el aceite de motor de dos tiempos con arreglo a las normas y la ecología.
- En caso de que el combustible, la gasolina o el aceite de motor de dos tiempos entre en contacto con la piel o los ojos, estos pueden irritarse.
 - ▶ Evitar el contacto con el combustible, gasolina y el aceite de motor de dos tiempos.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido un contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- El sistema de encendido de la tronadora genera chispas. Las chispas pueden escapar al exterior y provocar incendios y explosiones en entornos altamente inflamables o explosivos. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Emplear las bujías que se especifican en este manual de instrucciones.
 - ▶ Enroscar la bujía y apretarla firmemente.
 - ▶ Montar el enchufe de bujía presionándolo firmemente.
- Si la tronadora se reposta con un combustible que se haya mezclado con gasolina inadecuada

o aceite de motor de dos tiempos inadecuado o bien que indica una proporción errónea de la mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos, la tronadora se puede dañar.

- ▶ Mezclar el combustible como se describe en este manual de instrucciones.
- Si el combustible se almacena durante mucho tiempo, la mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos se puede segregar o envejecer. Si la tronadora se reposta con combustible en estado segregado o con combustible viejo, la tronadora se puede dañar.
 - ▶ Antes de repostar la tronadora: mezclar bien el combustible.
 - ▶ Utilizar una mezcla de gasolina y aceite de motor de dos tiempos que no tenga más de 30 días (STIHL MotoMix: 5 años).

4.8 Trabajar

4.8.1 Trabajos

ADVERTENCIA

- Si no hay ninguna persona fuera de la zona de trabajo que pueda oír la llamada de socorro, no podrá prestar ayuda en caso de emergencia.
 - ▶ Asegurarse de que haya personas fuera de la zona de trabajo a las que pueda avisar.
- Si el operario no arranca el motor adecuadamente, este puede perder el control de la tronadora. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Arrancar el motor tal como se describe en este manual de instrucciones.
 - ▶ Si el disco de corte toca el suelo o algún objeto: no arrancar el motor.
- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con la tronadora.
 - ▶ Manejar la tronadora una persona sola.
 - ▶ No trabajar a una altura superior a la de los hombros.
 - ▶ No trabajar demasiado agachado hacia delante y no agacharse nunca sobre el disco de corte.
 - ▶ No trabajar nunca en sitios sin estabilidad.
 - ▶ No trabajar con una mano sola.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.

- ▶ Inspeccionar el lugar de trabajo. Prestar atención a las tuberías y a los cables eléctricos.
- ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas: utilizar una plataforma elevadora de trabajo.
- ▶ Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
- En cuanto se pone en marcha el motor, se generan gases de escape. Las personas pueden intoxicarse en caso de inhalar gases de escape.
 - ▶ No inhalar gases de escape.
 - ▶ Trabajar con la tronadora en un lugar bien ventilado.
 - ▶ Si comienza a sentir náuseas, dolor de cabeza, dificultades de visión, disminución de la audición o mareo: deje de trabajar y acuda a un médico.
- Si el usuario lleva protectores de los oídos y el motor está en marcha, solo puede percibir y calcular los ruidos de forma limitada.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
- El disco de corte en rotación puede cortar al operario. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ No tocar el disco de corte en rotación.
 - ▶ Si el disco de corte está bloqueado por algún objeto: parar el motor. No quitar hasta entonces el objeto.



- ▶ No trabajar con una hoja de sierra circular u con otras herramientas dentadas.
- ▶ El dentado de la hoja de sierra circular se pueden enganchar. El operario puede sufrir lesiones graves.
- Si la tronadora cambia durante el trabajo o se comporta de forma no habitual, puede que no esté en un estado seguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- La tronadora puede producir vibraciones durante el trabajo.
 - ▶ Utilizar guantes protectores.
 - ▶ Hacer pausas para descansar.
 - ▶ Si se detectan signos de problemas circulatorios: acudir a un médico.
- Durante el trabajo pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos, las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.

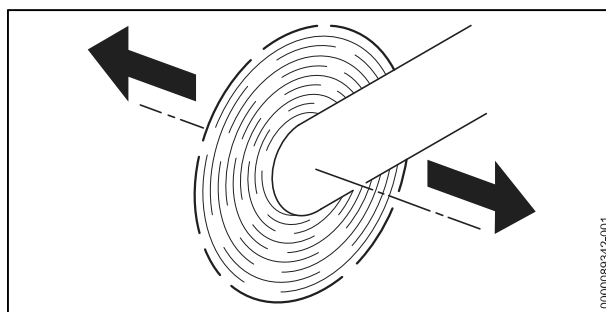


- ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.
- ▶ Asegurarse de que los tubos, bidones metálicos u otros recipientes no contengan sustancias volátiles o combustibles.
- Tras soltar la palanca de mando, el disco de corte sigue moviéndose todavía durante un breve tiempo. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Esperar hasta que el disco de corte deje de girar.

4.9 Fuerzas de reacción

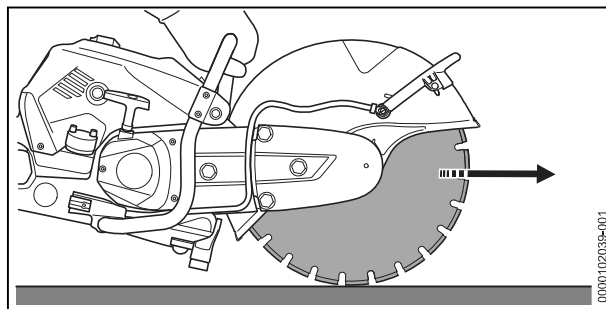
4.9.1 Fuerzas giroscópicas

⚠ ADVERTENCIA



- Si se mueve una tronadora con un disco en rotación en el sentido de la flecha, se producen fuerzas giroscópicas. Las fuerzas giroscópicas intentan volcar la tronadora. El operario puede perder el control sobre la tronadora y lesionarse gravemente o morir.
 - ▶ Sujetar la tronadora con ambas manos.
 - ▶ No bascular la tronadora.
 - ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.9.2 Tirón hacia delante



Cuando se trabaja con la parte inferior del disco, la tronadora tiene la tendencia a separarse del operario.

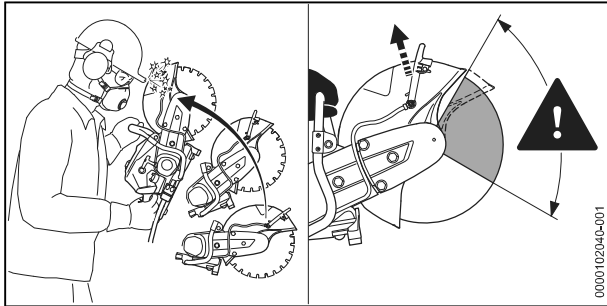
⚠ ADVERTENCIA

- Si el disco que está girando topa con un objeto duro y se detiene bruscamente, la tronadora sufre repentinamente un fuerte tirón

que la aparta del operario. El operario puede perder el control de la tronadora y lesionarse gravemente o morir.

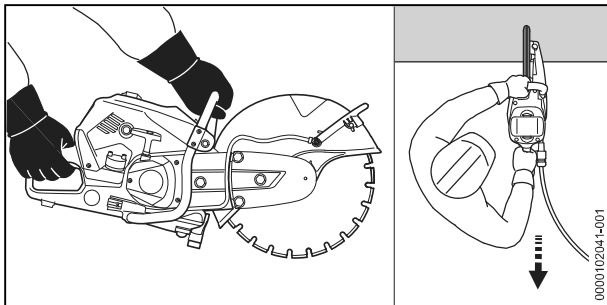
- ▶ Sujetar la tronadora con ambas manos.
- ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- ▶ Guiar el disco en línea recta en el corte.
- ▶ No amolar o desbastar lateralmente.
- ▶ Trabajar a pleno gas.

4.9.3 Rebote



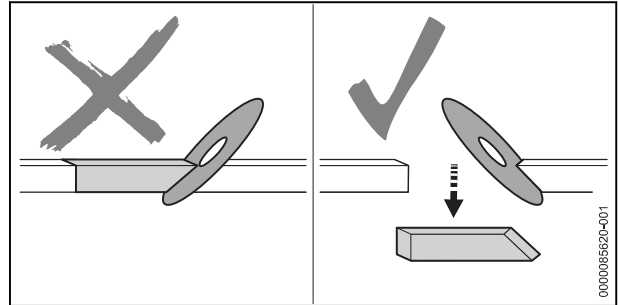
- El rebote puede producirse por estos motivos:
- El disco de corte que está girando topa con un objeto duro por el sector del cuarto superior y se detiene bruscamente.
 - El disco en rotación está atascado.

⚠ ADVERTENCIA

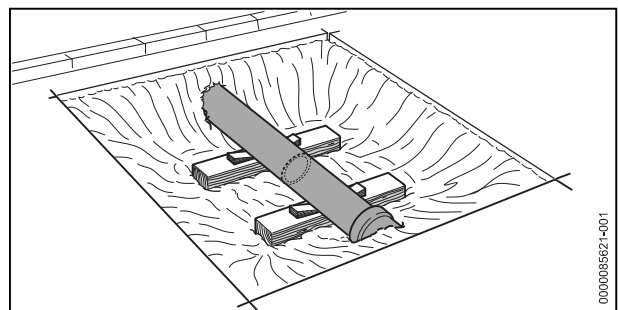


- En el caso de producirse un rebote, la tronadora puede saltar hacia el operario. El operario puede perder el control de la tronadora y lesionarse gravemente o morir.
 - ▶ Sujetar la tronadora con ambas manos.
 - ▶ Mantener el cuerpo apartado del sector de giro prolongado de la tronadora.
 - ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ No trabajar con el sector del cuarto superior del disco.
 - ▶ Trabajar a pleno gas.
 - ▶ Tirar del disco hacia dentro de la pieza a cortar. No empujarlo hacia dentro.
 - ▶ No utilizar hojas de sierra circular, herramientas con filos de metal duro, herramientas de salvamento, herramientas para cortar madera u otras herramientas dentadas.

- ▶ En caso de utilizar un disco de corte de diamante: cortar en mojado.
- ▶ Si el disco de corte de diamante aletea: sustituir dicho disco.
- ▶ No utilizar discos de corte de diamante con revestimiento lateral.
- ▶ Si se utiliza un disco de corte de resina sintética que solo es adecuado para cortar en mojado: cortar en mojado.



- Debido al efecto cuña se puede frenar el disco, el operario puede perder el control de la tronadora y resultar gravemente herido o morir.
 - ▶ Evitar el efecto cuña.
 - ▶ Contar siempre con que se produzca un movimiento del objeto a tronar o con otras causas que puedan cerrar el corte y aprisionar el disco.
 - ▶ Fijar de forma segura el objeto a tronar y calzarlo, de manera que el corte permanezca abierto durante el proceso de tronado y después del mismo.
 - ▶ Asegurarse de que el objeto a tronar no esté sobre un hueco, esté asegurado contra vibraciones y que no pueda rodar ni resbalar.



- El material que se desprende puede hacer que el tubo resbale. El operario puede perder el control de la tronadora y lesionarse gravemente o morir.
 - ▶ Calzar un tubo puesto al descubierto de forma estable y resistente.

4.10 Tronzadora

⚠ ADVERTENCIA

- Si se hace el corte en seco, el disco de corte puede calentarse. El usuario puede quemarse.
 - ▶ No tocar el disco de corte.
- Durante el transporte, la tronadora puede volcar o moverse. Las personas pueden resultar heridas y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Parar el motor
 - ▶ Desmontar el disco de corte.
 - ▶ Asegurar la tronadora con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.
- Después de que el motor haya estado en funcionamiento, el silenciador y el motor pueden estar calientes. El usuario puede quemarse.
 - ▶ Sujetar la tronadora por el asidero tubular con la mano derecha, de manera que el disco esté orientado hacia atrás.

4.11 Guardar

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra la tronadora. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Parar el motor.
 - ▶ Desmontar el disco de corte.
 - ▶ Guardar la tronadora fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos de la tronadora y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. La tronadora puede dañarse.
 - ▶ Guardar la tronadora limpia y seca.

4.12 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA










- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está en marcha el motor, el disco de corte puede arrancar de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Parar el motor.
- Después de que el motor haya estado en funcionamiento, el silenciador, el motor y el disco de corte pueden estar calientes. Las personas se pueden quemar.
 - ▶ Esperar hasta que el silenciador, el motor y el disco de corte se hayan enfriado.

- Los productos de limpieza agresivos, la limpieza con un chorro de agua o los objetos afilados pueden dañar la tronadora y el disco de corte. En el caso de que no se limpie correctamente la tronadora o el disco de corte, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Limpiar la tronadora y el disco de corte tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se efectúe correctamente el mantenimiento o la reparación de la tronadora y el disco de corte, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
- En el caso de que el mantenimiento o la reparación de la tronadora no se realice tal y como se especifica en este manual de instrucciones, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Realizar el mantenimiento o la reparación de la tronadora tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

5 Preparar la tronadora para el trabajo

5.1 Preparar la tronadora para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Tronzadora,  4.6.1.
 - Disco de corte,  4.6.2.
- ▶ Limpiar la tronadora,  16.1.
- ▶ Ajustar el protector,  8.1
- ▶ Asegurarse de que el protector se ajuste adecuadamente a la tarea de trabajo y cambiarlo si es necesario.
- ▶ Montar el disco de corte,  6.3.
- ▶ Repostar la tronadora,  9.2.
- ▶ Comprobar los elementos de mando,  11.1.
- ▶ Tensar la correa de nervios trapezoidales,  6.1.
- ▶ Conectar el agua,  12.8.

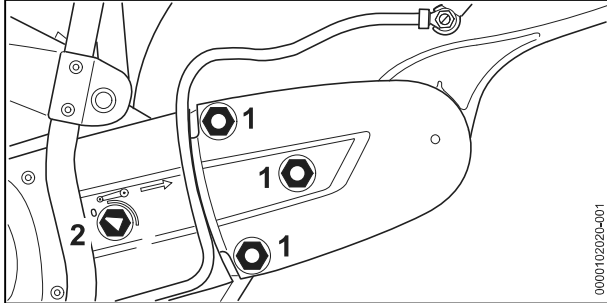
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar la tronzadora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Ensamblar la tronzadora

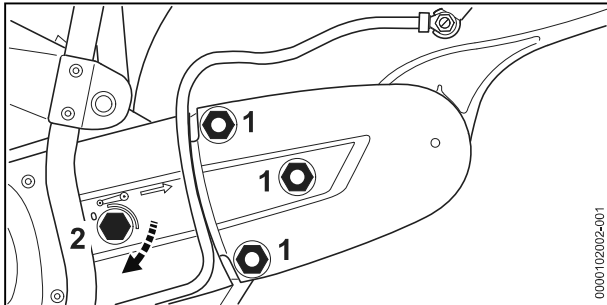
6.1 Tensar la correa de nervios trapezoidales

Esta tronzadora equipa un dispositivo tensor de correa de nervios trapezoidales automático que actúa por fuerza de resorte.

- ▶ Parar el motor.



- ▶ Aflojar las tuercas (1).
- ▶ Girar la tuerca de sujeción (2) en sentido anti-horario hasta que la flecha de la tuerca indique 0. La tuerca de sujeción (2) está aflojada.

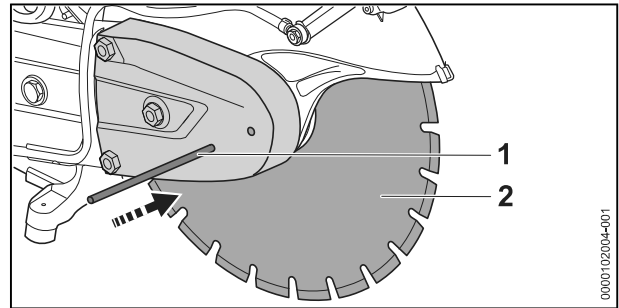


- ▶ Girar la tuerca de sujeción (2) 1/8 de vuelta en sentido horario hasta percibir una resistencia, sin aplicar fuerza adicional. La correa de nervios trapezoidales se tensa automáticamente por fuerza de resorte.
- ▶ Apretar las tuercas (1) firmemente.

6.2 Bloquear el árbol

El árbol se tiene que bloquear antes de montar y desmontar el disco de corte.

- ▶ Parar el motor.

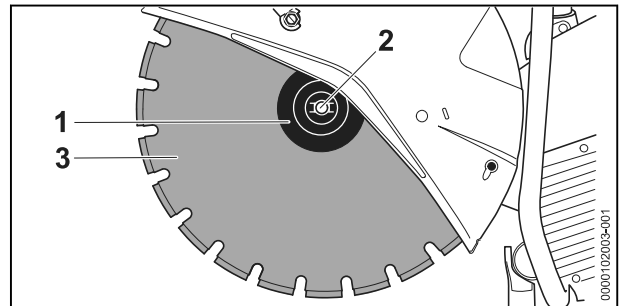


- ▶ Introducir el pasador (1) por el taladro existente en el protector de la correa.
- ▶ Girar el disco de corte (2) hasta que el pasador encaje en uno de los orificios. El árbol queda bloqueado.

6.3 Montar el disco de corte

Los discos de corte que se pueden montar figuran en los datos técnicos, 21.

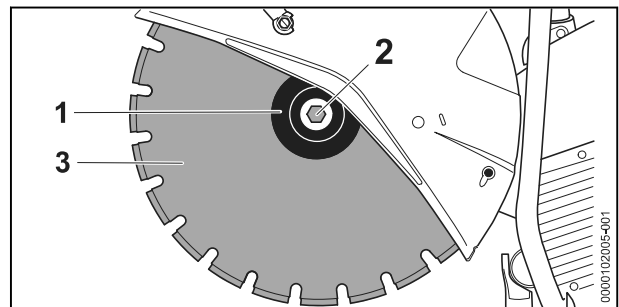
- ▶ Parar el motor.



- ▶ Colocar el disco de corte (3).
- ▶ Si se utiliza un disco de corte de diamante: alinearlos, de manera que las flechas en el disco de diamante apunten en el mismo sentido que la flecha del sentido de giro en el protector.
- ▶ Colocar el disco de presión (1) en el disco de corte (3), de manera que la designación "TOP SIDE" sea visible.
- ▶ Enroscar el tornillo (2).
- ▶ Apretar el tornillo (2) a un par de 30 Nm.

6.4 Desmontar el disco de corte

- ▶ Parar el motor.



- ▶ Aflojar el tornillo (2) y desenroscarlo.
- ▶ Quitar el disco de corte (3) junto con el disco de presión (1).

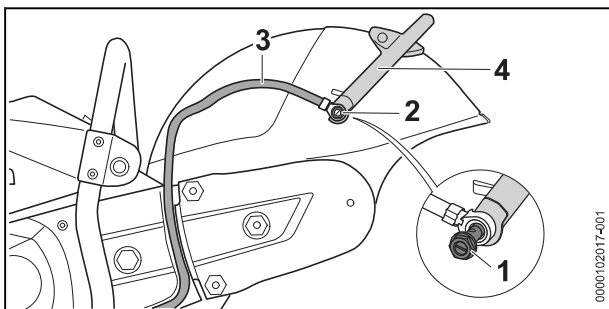
7 Transformar la tronzadora

7.1 Montar el "cojinete con protector" en el lado exterior (TS 710.0i)

Según la aplicación, el "cojinete con protector" se puede montar también en el lado exterior.

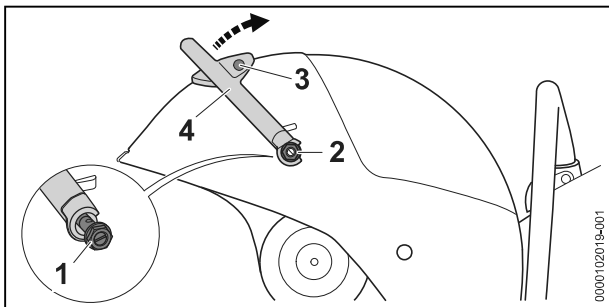
- ▶ Parar el motor.
- ▶ Desmontar el disco de corte.

Desmontar el empalme de agua



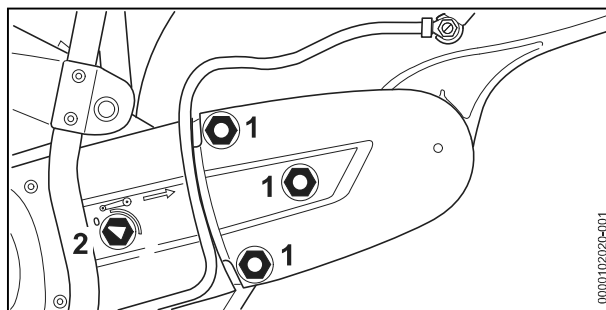
- ▶ Desenroscar el tornillo hueco (1).
- ▶ Quitar de la guía la tuerca (1) del lado interior del protector.
- ▶ Quitar de la palanca de ajuste (3) el tubo flexible de agua (2) junto con el racor.

Desmontar la palanca de ajuste



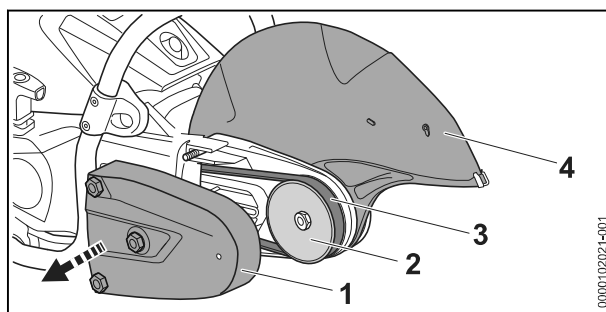
- ▶ Desenroscar el tornillo hueco (1).
- ▶ Quitar la junta.
- ▶ Quitar de la guía la tuerca (1) del lado interior del protector.
- ▶ Desenroscar el tornillo (2) y sacarlo con la junta.
- ▶ Girar la palanca de ajuste (3) hacia arriba y quitarla.

Destensar la correa de nervios trapezoidales



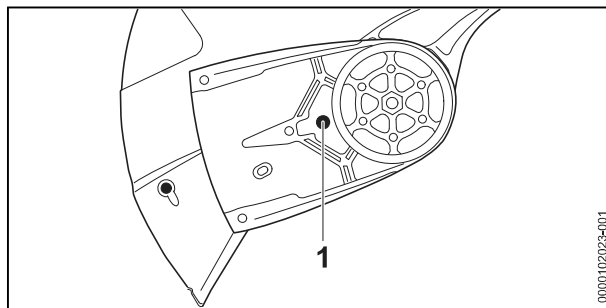
- ▶ Aflojar las tuercas (1).
- ▶ Girar la tuerca de sujeción (2) en sentido anti-horario hasta que la flecha de la tuerca indique 0.

Desmontar el protector de la correa

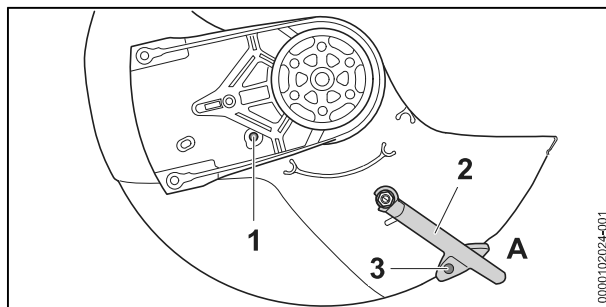


- ▶ Quitar el protector de correa (1).
- ▶ Quitar la correa de nervios trapezoidales (2) de la p Polea delantera (3).
- ▶ Quitar el protector (4).

Preparar el "cojinete con protector" para el montaje exterior

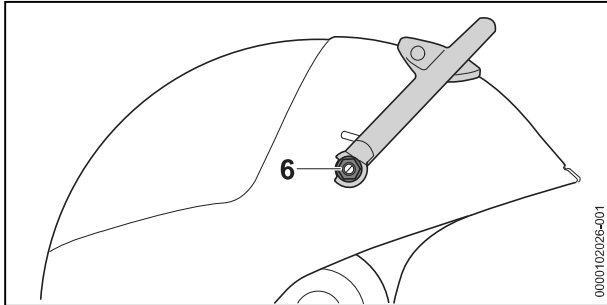


- ▶ Desenroscar el perno de tope (1).



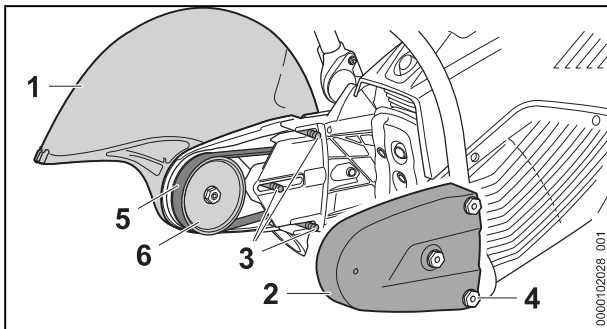
- ▶ Girar el protector.

- ▶ Enroscar el perno de tope (1) y apretarlo firmemente.
- ▶ Colocar la palanca de ajuste (2) en la posición A.
- ▶ Enroscar el tornillo (3) y apretarlo firmemente.



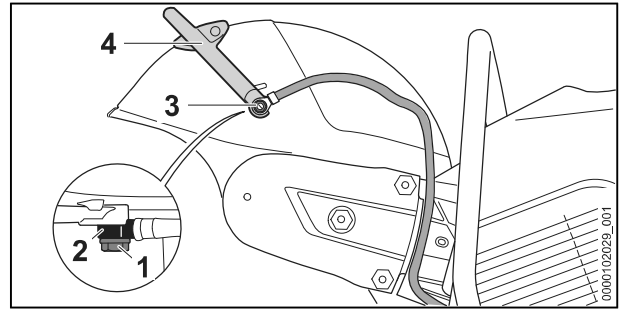
- ▶ Girar el "cojinete con protector".
- ▶ Colocar la tuerca (6) en la guía en el lado interior del protector y retenerla.
- ▶ Enroscar el tornillo con la junta (6) en la palanca de ajuste y apretarlo firmemente.

Montar el "cojinete con protector" en el lado exterior



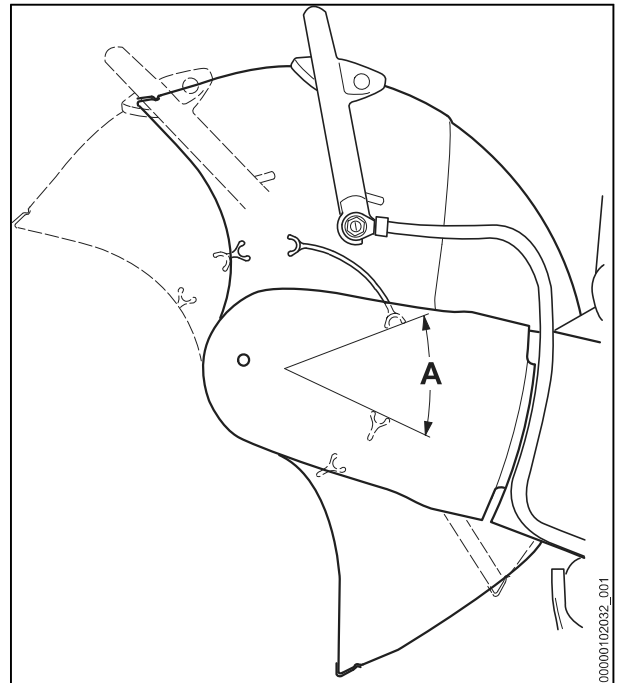
- ▶ Aplicar el "cojinete con protector" (1) al lado exterior.
- ▶ Pasar la correa de nervios trapezoidales (5) sobre la polea (6).
- ▶ Comprobar si el accionamiento de la correa funciona con suavidad. La correa de nervios trapezoidales está colocada correctamente.
- ▶ Tensar la correa de nervios trapezoidales. 6.1
- ▶ Colocar el protector de la correa (2).
- ▶ Enroscar las tuercas (4) en los espárragos (3) y apretarlas.

Montar el empalme de agua



- ▶ Montar el tornillo largo (1) por el racor (2) en el tubo flexible de agua.
- ▶ Colocar el tornillo hueco (1) en la guía del protector y sujetarla.
- ▶ Aplicar el racor con el tornillo hueco (3) a la palanca de ajuste (4).
- ▶ Enroscar el tornillo hueco (1) y apretarlo firmemente.

Comprobar el margen de ajuste del protector

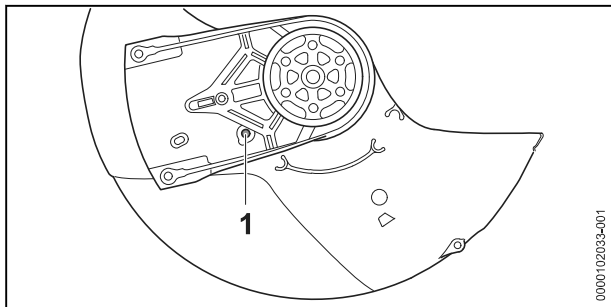


- ▶ Girar el protector hacia delante y hacia atrás hasta el tope. El margen de ajuste A está limitado por el perno de tope.

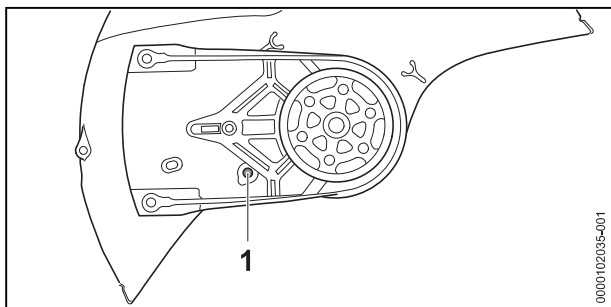
Montaje en el lado interior (TS 710.0i)

- ▶ Parar el motor.
- ▶ Desmontar el disco de corte. 6.4
- ▶ Desmontar la manguera de agua.
- ▶ Desmontar la palanca de ajuste.
- ▶ Destensar la correa de nervios trapezoidales.
- ▶ Desmontar el protector de la correa.
- ▶ Desmontar el "cojinete con protector".

Preparar el "cojinete con protector" para el montaje en el lado interior

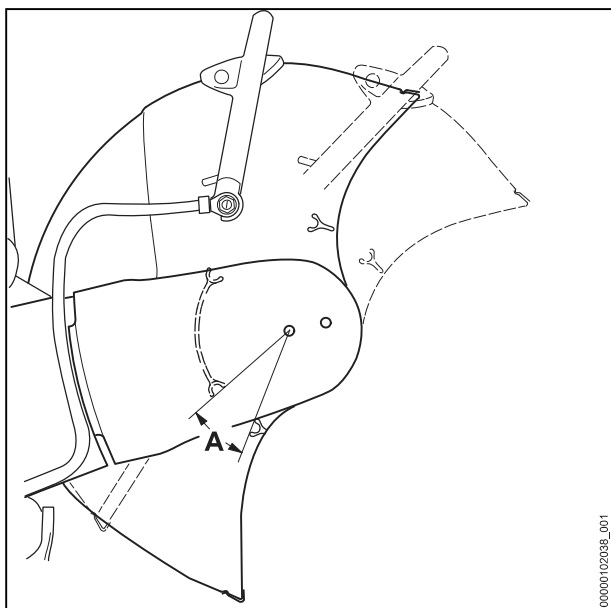


- ▶ Desenroscar el perno de tope (1).



- ▶ Girar el protector.
- ▶ Enroscar el perno de tope (1) y apretarlo firmemente.
- ▶ Montar la palanca de ajuste.
- ▶ Montar el "cojinete con protector".
- ▶ Montar el protector de la correa.
- ▶ Montar el tubo flexible de agua.

Comprobar el margen de ajuste del protector



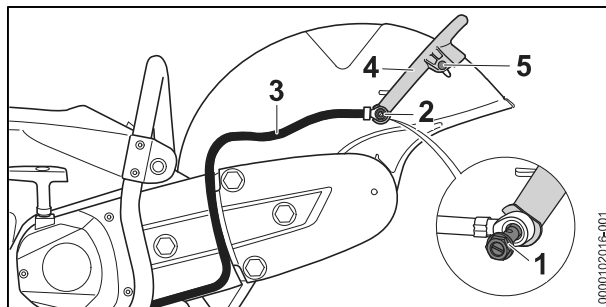
- ▶ Girar el protector hacia delante y hacia atrás hasta el tope.
El margen de ajuste A está limitado por el perno de tope.

7.2 Montar el "cojinete con protector" en el lado exterior (TS 910.0i)

Según la aplicación, el "cojinete con protector" se puede montar también en el lado exterior.

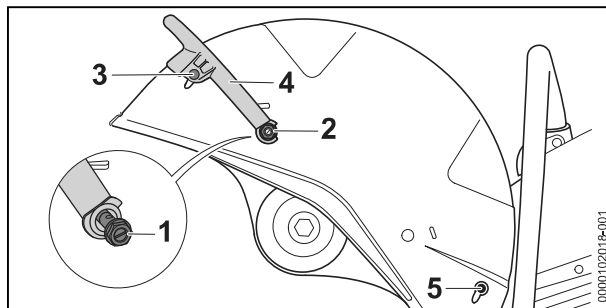
- ▶ Parar el motor.
- ▶ Desmontar el disco de corte.

Desmontar el empalme de agua



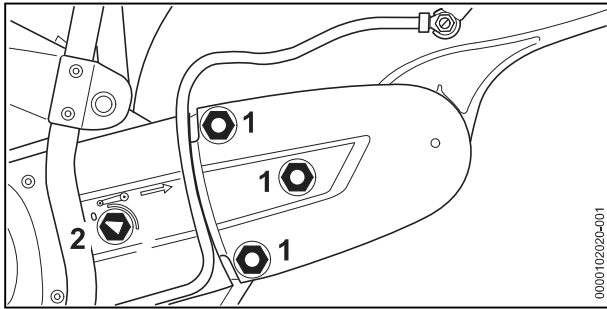
- ▶ Desenroscar el tornillo hueco (1).
- ▶ Quitar de la guía la tuerca (2) del lado interior del protector.
- ▶ Quitar de la palanca de ajuste (4) el tubo flexible de agua (3) junto con el racor.
- ▶ Desenroscar el tornillo (5).

Desmontar la palanca de ajuste



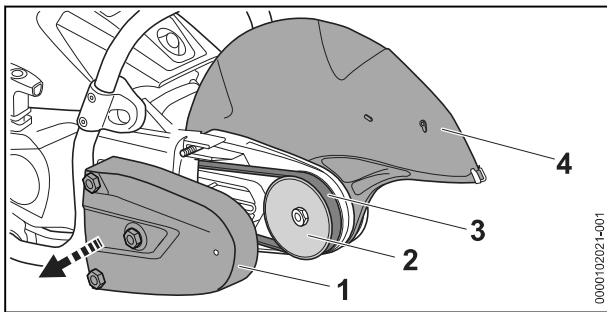
- ▶ Desenroscar el tornillo hueco (1) y quitarlo con la junta.
- ▶ Quitar de la guía la tuerca (1) del lado interior del protector.
- ▶ Desenroscar los tornillos en ambos lados (3) y sacarlos con las juntas.
- ▶ Girar la palanca de ajuste (4) hacia arriba y quitarla.
- ▶ Sacar el tapón de cierre (5).

Destensar la correa de nervios trapezoidales



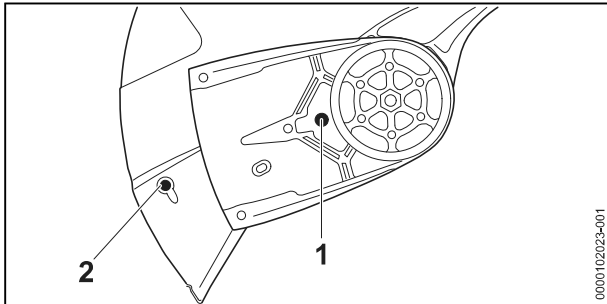
- ▶ Aflojar las tuercas (1).
- ▶ Girar la tuerca de sujeción (2) en sentido anti-horario hasta que la flecha de la tuerca indique 0.

Desmontar el protector de la correa

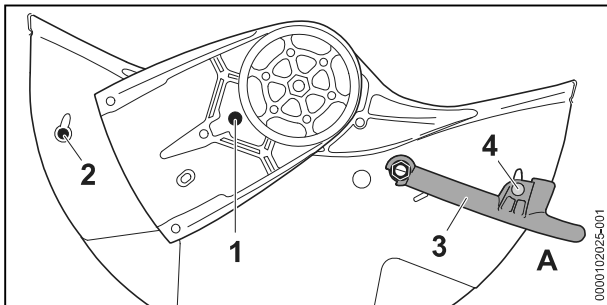


- ▶ Quitar el protector de correa (1).
- ▶ Quitar la correa de nervios trapezoidales (3) de la polea delantera (2).
- ▶ Quitar el "protector" (4).

Preparar el "cojinete con protector" para el montaje exterior

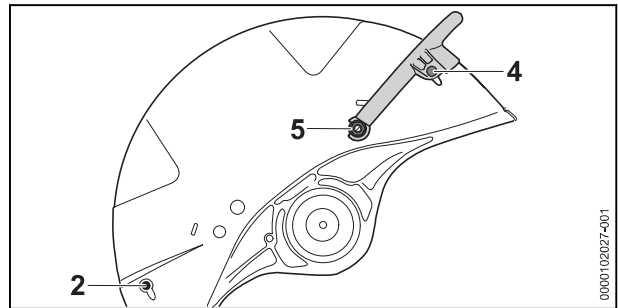


- ▶ Desenroscar el perno de tope (1).
- ▶ Sacar el tapón de cierre (2).



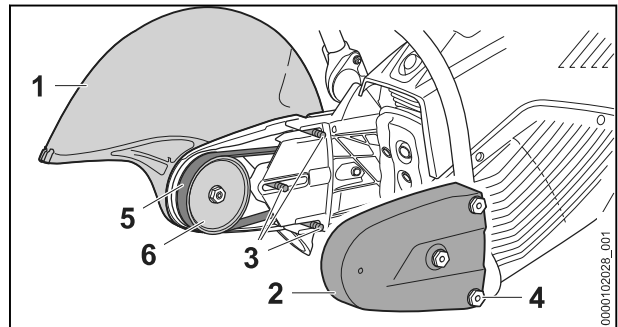
- ▶ Girar el protector.


- ▶ Enroscar el perno de tope (1) y apretarlo firmemente.
- ▶ Colocar el tapón de cierre (2).
- ▶ Colocar la palanca de ajuste (3) en la posición A.
- ▶ Enroscar el tornillo (4) y apretarlo firmemente.

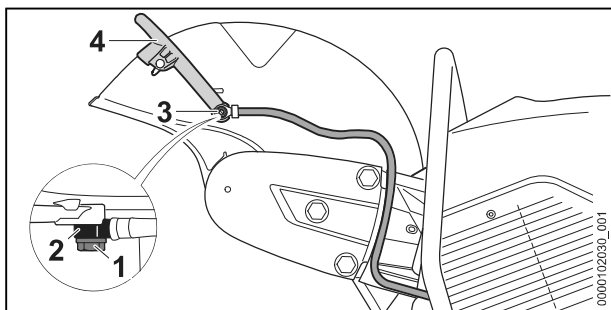


- ▶ Girar el "cojinete con protector".
- ▶ Colocar el tornillo hueco (5) en la guía del protector y sujetarla.
- ▶ Enroscar el tornillo (5).
- ▶ Enroscar los tornillos con la junta (4) en ambos lados de la palanca de ajuste y apretarlos firmemente.
- ▶ Apretar el tornillo (5) firmemente.
- ▶ Colocar el tapón de cierre (2).

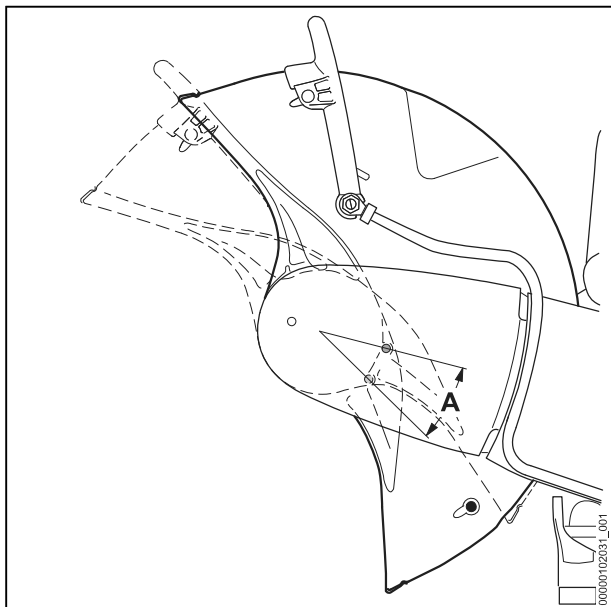
Montar el cojinete con protector en el lado exterior



- ▶ Aplicar el "cojinete con protector" (1) al lado exterior.
- ▶ Pasar la correa de nervios trapezoidales (5) sobre la polea (6).
- ▶ Comprobar si el accionamiento de la correa funciona con suavidad. La correa de nervios trapezoidales está colocada correctamente.
- ▶ Tensar la correa de nervios trapezoidales.  6.1
- ▶ Colocar el protector de la correa (2).
- ▶ Enroscar las tuercas (4) en los espárragos (3) y apretarlas.


Montar el empalme de agua

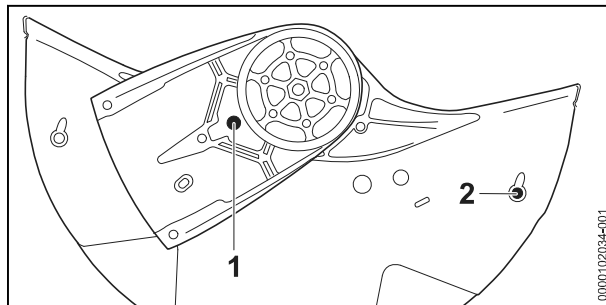
- ▶ Pasar el tornillo hueco (1) por el racor (2) en el empalme de agua.
- ▶ Colocar la tuerca (1) en la guía en el lado interior del protector y retenerla.
- ▶ Aplicar el racor con el tornillo hueco (3) a la palanca de ajuste (4).
- ▶ Enroscar el tornillo hueco (1) y apretarlo firmemente.

Comprobar el margen de ajuste del protector

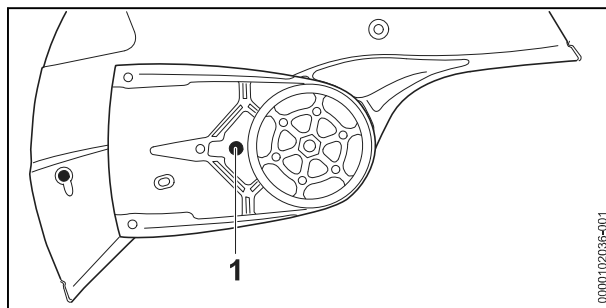
- ▶ Girar el protector hacia delante y hacia atrás hasta el tope.
- El margen de ajuste A está limitado por el perno de tope.

Montaje en el lado interior (TS 910.0i)

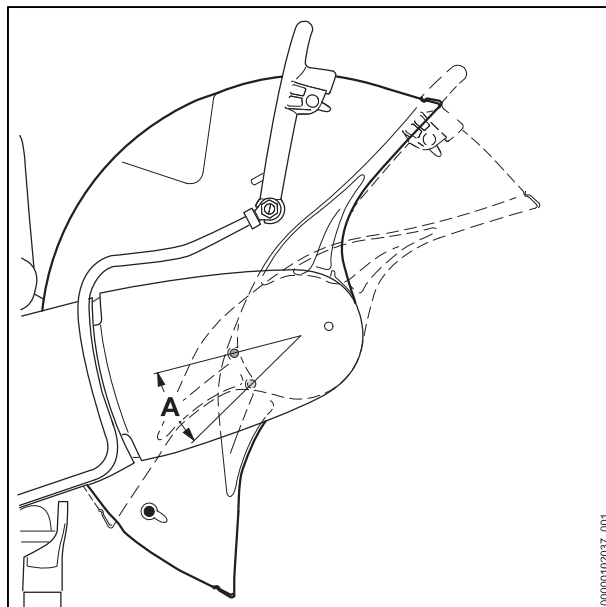
- ▶ Parar el motor.
- ▶ Desmontar el disco de corte.  6.4
- ▶ Desmontar la manguera de agua.
- ▶ Desmontar la palanca de ajuste.
- ▶ Destensar la correa de nervios trapezoidales.
- ▶ Desmontar el protector de la correa.
- ▶ Desmontar el "cojinete con protector".
- ▶ Quitar el tapón de cierre.

Preparar el cojinete con protector para el montaje en el lado interior

- ▶ Desenroscar el perno de tope (1).
- ▶ Colocar el tapón de cierre (2).



- ▶ Girar el protector.
- ▶ Enroscar el perno de tope (1) y apretarlo firmemente.
- ▶ Montar la palanca de ajuste.
- ▶ Montar el "cojinete con protector".
- ▶ Montar el protector de la correa.
- ▶ Montar el tubo flexible de agua.

Comprobar el margen de ajuste del protector

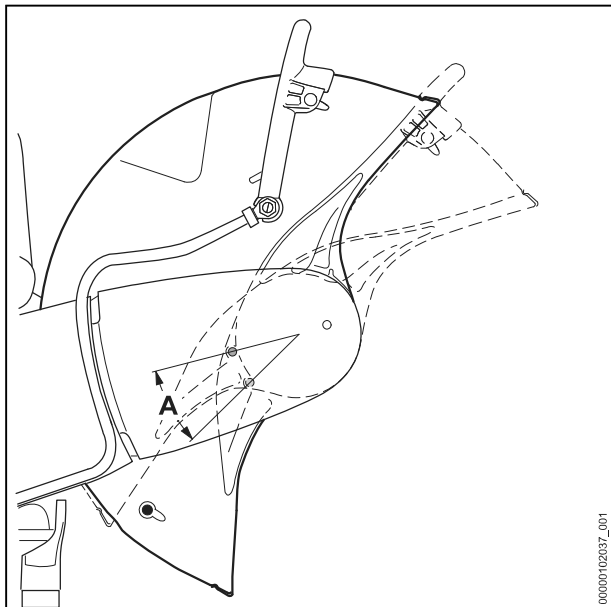
- ▶ Girar el protector hacia delante y hacia atrás hasta el tope.
- El margen de ajuste A está limitado por el perno de tope.

8 Ajustar el protector

8.1 Ajustar el protector

El protector se puede ajustar de forma progresiva. El margen de ajuste A está limitado por el perno de tope B.

- ▶ Parar el motor.



- ▶ Ajustar el protector.

9 Mezclar el combustible y repostar la tronzadora

9.1 Mezclar combustible

El combustible necesario para esta tronzadora está compuesto por una mezcla de aceite de motor de dos tiempos y gasolina, con una proporción de mezcla de 1:50.

STIHL recomienda el combustible ya preparado de STIHL MotoMix.

Si mezcla usted mismo el combustible, solo se puede usar un aceite de motor de dos tiempos STIHL u otro aceite de motor de alto rendimiento de las clases JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC o ISO-L-EGD.

STIHL prescribe el aceite de motor de dos tiempos STIHL HP Ultra o un aceite de motor de alto rendimiento similar para poder garantizar los valores límite de emisiones durante toda la vida útil de la máquina.

- ▶ Asegurarse de que el índice de octano de la gasolina sea al menos de 90 ROZ y la proporción de alcohol de la gasolina no supere el 10 % (para Brasil: 27 %).
- ▶ Asegurarse de que el aceite de motor de dos tiempos cumple con los requisitos.

- ▶ Según la cantidad de combustible deseada, determinar las cantidades correctas de aceite de motor de dos tiempos y gasolina con una proporción de mezcla de 1:50. Ejemplos de mezclas de combustible:
 - 20 ml de aceite de motor de dos tiempos, 1 l de gasolina
 - 60 ml de aceite de motor de dos tiempos, 3 l de gasolina
 - 100 ml de aceite de motor de dos tiempos, 5 l de gasolina
- ▶ En un bidón limpio homologado para combustible, echar primero aceite de motor de dos tiempos y luego gasolina.
- ▶ Mezclar el combustible.

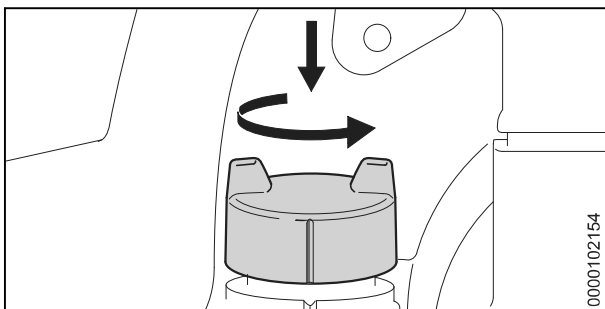
9.2 Repostar la tronzadora

- ▶ Parar el motor.
- ▶ Dejar enfriarse la tronzadora.
- ▶ Poner la tronzadora sobre una superficie llana, de manera que la tapa del depósito de combustible esté orientada hacia arriba.
- ▶ Limpiar la zona circundante de la tapa del depósito de combustible con un paño húmedo.



ADVERTENCIA

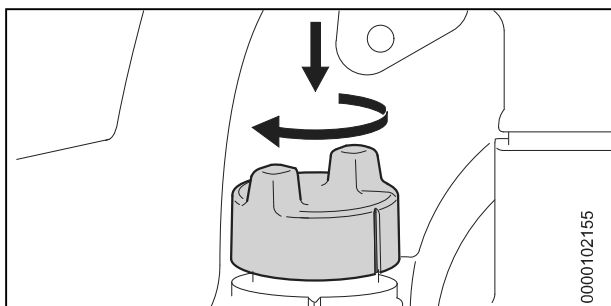
- Durante el trabajo o en un entorno muy caliente, la tronzadora se calienta. En función del tipo de combustible, la altura, la temperatura ambiente y la temperatura de la tronzadora, el combustible se dilata y puede ocasionar sobrepresión en el depósito de combustible. Si se abre la tapa del depósito de combustible, puede salpicar combustible e inflamarse. El operario puede sufrir lesiones graves y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Dejar que la tronzadora se enfríe antes de abrir la tapa del depósito de combustible.
 - ▶ Abrir despacio la tapa del depósito de combustible y no de una vez



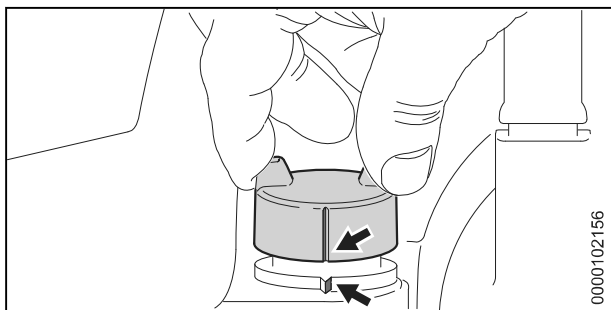
- ▶ Girar la tapa del depósito de combustible aprox. 1/8 de vuelta en sentido antihorario. Si el depósito de combustible está bajo presión, se reduce la sobrepresión de forma audible.
- ▶ Cuando se ha reducido por completo la sobrepresión: quitar la tapa del depósito de combustible.

INDICACIÓN

- El combustible se puede segregar o envejecer más rápidamente cuando se expone a la luz, a la radiación solar y a temperaturas extremas. Si se reposta el combustible en estado segregado o combustible viejo se puede dañar la tronadora.
 - ▶ Mezclar el combustible.
 - ▶ No repostar combustible que se haya guardado durante más de 30 días (STIHL Moto-Mix: 5 años).
- ▶ Repostar el combustible, de manera que no se derrame y que queden al menos 15 mm libres hasta el borde del depósito de combustible.



- ▶ Presionar la tapa del depósito de combustible hacia abajo y girarla en sentido antihorario hasta que las marcas en el cierre del depósito y en el depósito de combustible queden alineadas.



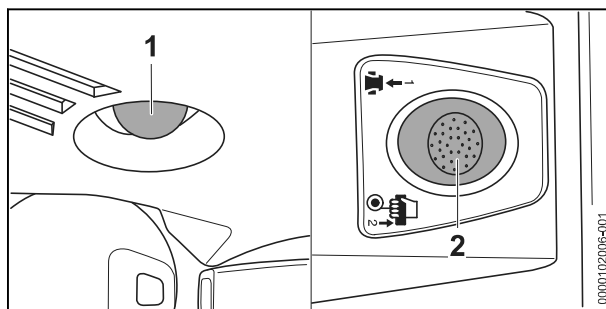
- ▶ Comprobar si la tapa del depósito de combustible se puede retirar hacia arriba. Si la tapa del depósito de combustible no se puede retirar hacia arriba, el depósito de combustible está cerrado.

Si la tapa del depósito de combustible se puede retirar hacia arriba, deberá seguir los siguientes pasos:

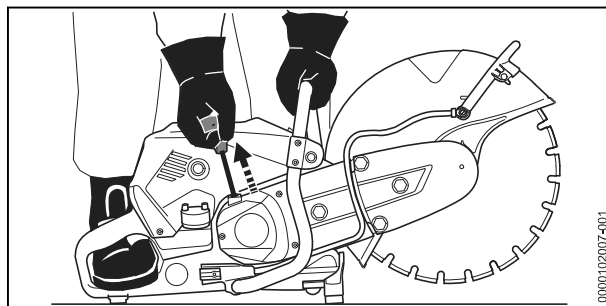
- ▶ Colocar el cierre del depósito de combustible en cualquier posición.
- ▶ Oprimir la tapa del depósito de combustible hacia abajo y girarla en sentido horario hasta el tope.
- ▶ Presionar la tapa del depósito de combustible hacia abajo y girarla en sentido antihorario hasta que las marcas en la tapa y en el depósito de combustible queden alineadas.
- ▶ Volver a intentar cerrar el depósito de combustible.
- ▶ Si el depósito de combustible todavía no se puede cerrar: no trabaje con la tronadora y acuda a un distribuidor especializado STIHL. La tronadora no se encuentra en un estado seguro.

10 Arrancar y parar el motor

10.1 Arrancar el motor

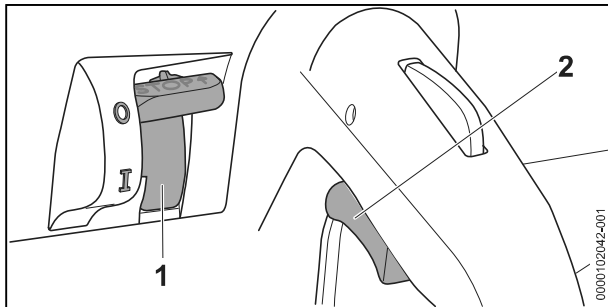


- ▶ Presionar la válvula de descompresión (2).
- ▶ Presionar la bomba manual de combustible (1) al menos 7 veces.
- ▶ Si el motor está caliente, se pueden formar burbujas en la mezcla de combustible, lo que significa que se transporta menos combustible cuando se pulsa la bomba manual de combustible.
- ▶ ▶ Si el motor está caliente: presionar la bomba manual de combustible más de 7 veces.



- ▶ Poner la tronzadora sobre una base plana, sujetarla por el asidero tubular con la mano izquierda, de manera que el dedo pulgar abrace dicho asidero, presionarla contra el suelo y pisarla con la punta del pie derecho por la empuñadura trasera.
- ▶ Extraer lentamente la empuñadura de arranque con la mano derecha hasta percibir una resistencia.
- ▶ Extraer rápidamente la empuñadura de arranque y guiarla hacia atrás hasta que el motor arranque.
El motor funciona en ralentí.
- ▶ El disco de corte se mueve en ralentí:
 - ▶ Parar el motor.
 - ▶ No utilizar la tronzadora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
La tronzadora está averiada.

10.2 Parar el motor



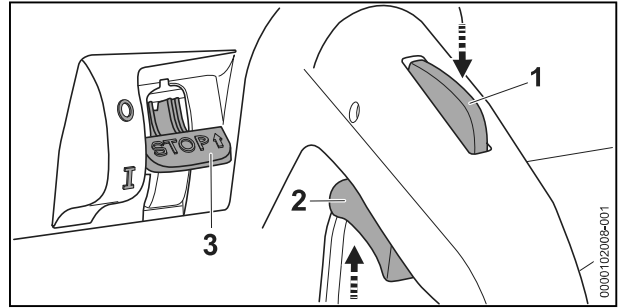
- ▶ Soltar el acelerador (2).
El motor pasa a ralentí.
- ▶ Poner el pulsador de parada (1) en STOP o en 0.
El motor se para.
- ▶ Si el motor no se apaga: no utilizar la tronzadora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
La tronzadora está averiada.
- ▶ Esperar hasta que el disco de corte deje de girar.
- ▶ Si sigue girando el disco de corte: parar el motor y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
La tronzadora está averiada.

11 Comprobar la tronzadora

11.1 Comprobar los elementos de mando

Bloqueo del acelerador y acelerador

- ▶ Parar el motor.



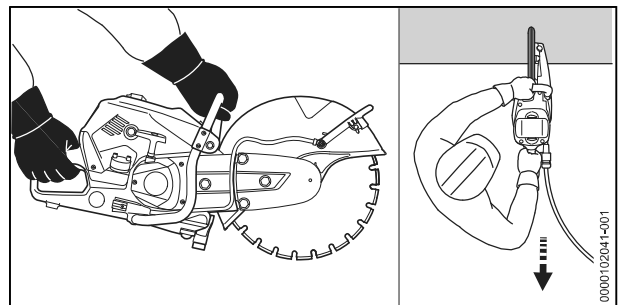
- ▶ Intentar presionar el acelerador (2) sin presionar el bloqueo del acelerador (1).
- ▶ Si se puede presionar el acelerador (2): no utilizar la tronzadora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El bloqueo del acelerador (1) está averiado.
- ▶ Presionar el bloqueo del acelerador (1) y mantenerlo presionado.
- ▶ Presionar el acelerador (2) y volver a soltarlo.
- ▶ Si el acelerador (2) se mueve con dificultad o no vuelve por sí mismo a la posición de salida: no utilizar la tronzadora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El acelerador está averiado.

Parar el motor

- ▶ Arrancar el motor.
- ▶ Poner el pulsador de parada (3) en la posición 0.
El motor se para.
- ▶ Si el motor no se para: observar la tronzadora y esperar a que el depósito de combustible esté vacío. No utilizar la tronzadora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
La tronzadora está averiada.

12 Trabajar con la tronzadora

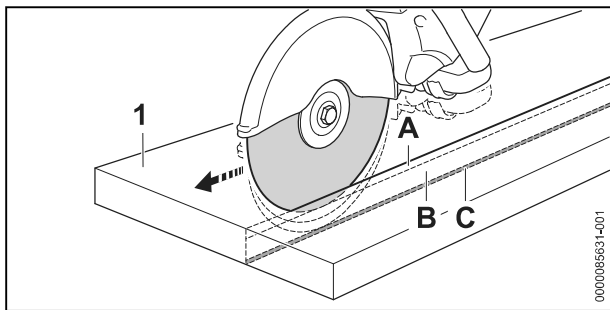
12.1 Sujetar y guiar la tronzadora



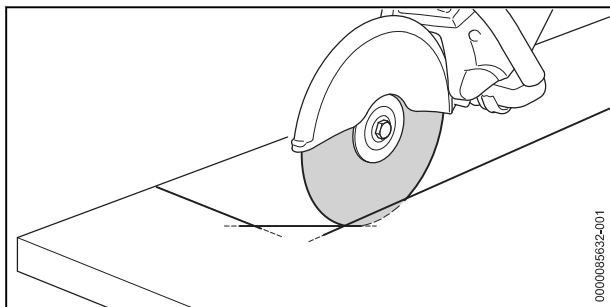
- ▶ Sujetar y guiar la tronzadora con la mano izquierda en el asidero tubular y la derecha en la empuñadura de mando, de manera que el pulgar de la mano izquierda abrace el asidero tubular y, el pulgar de la mano derecha, la empuñadura de mando.

12.2 Tronzar placas

- ▶ Asegurar la placa sobre una base a prueba de resbalamiento.



- ▶ Trazar la línea de corte.
- ▶ Practicar la ranura de guía (A) a lo largo de la línea trazada.
- ▶ Profundizar en el corte (B) y dejar sin cortar la arista de ruptura (B).
- ▶ Separar la placa (1) por los extremos cortados.
- ▶ Romper la placa (1).



- ▶ Si se corta en curva: cortar en varias pasadas y no incline el disco.

12.3 Tronzar tubos, cuerpos redondos y cuerpos huecos

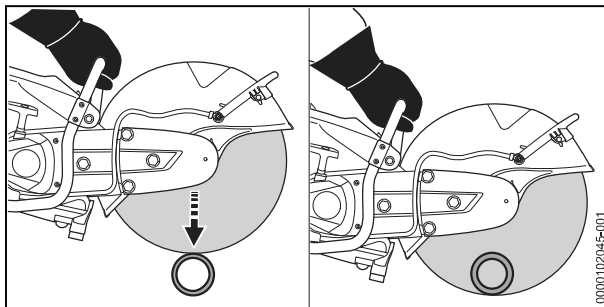
- ▶ Asegurar los tubos, los cuerpos redondos o los cuerpos huecos, de manera que estos no puedan vibrar, resbalar o deslizarse.
- ▶ Tener en cuenta la caída y el peso de la pieza a tronzar.
- ▶ Trazar la línea de separación, evitando las armaduras especialmente en el sentido del corte de tronzado.
- ▶ Establecer el orden de los cortes de tronzado.
- ▶ Practicar la ranura de guía a lo largo de la línea trazada.
- ▶ Ahondar el corte a lo largo de la ranura de guía.
- ▶ En caso de efectuar correcciones del sentido: no inclinar el disco, sino volver a aplicarlo.
- ▶ Dejar los puentecillos pequeños en el corte para que mantengan la pieza en su posición.
- ▶ Romper estos puentecillos tras realizar el último corte de separación.

12.4 Tronzar tubos de hormigón

Tubos de hormigón con un diámetro exterior pequeño

Este procedimiento debe llevarse a cabo si el diámetro exterior del tubo de hormigón es inferior a la profundidad de corte máxima posible del disco de corte.

- ▶ Asegurar el tubo de hormigón, de manera que este no pueda vibrar, resbalarse o deslizarse.

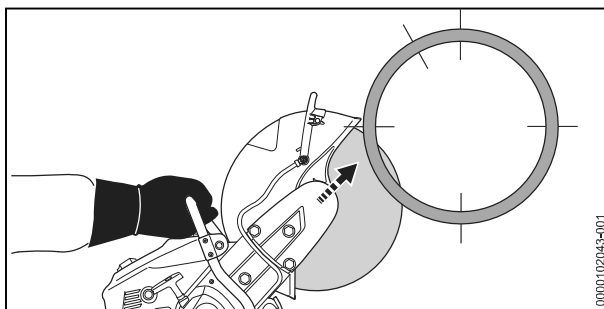


- ▶ Realizar un único corte de separación desde arriba hacia abajo.

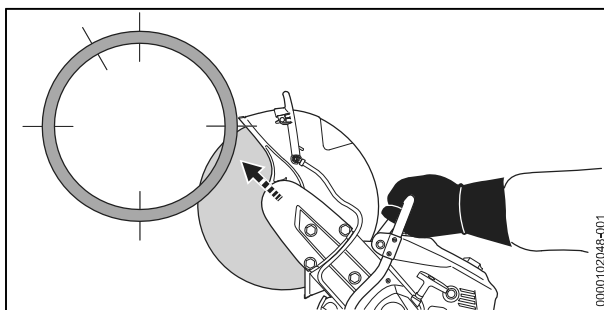
Tubo de hormigón con un diámetro exterior grande

Este procedimiento debe llevarse a cabo si el diámetro exterior del tubo de hormigón es superior a la profundidad de corte máxima posible del disco de corte.

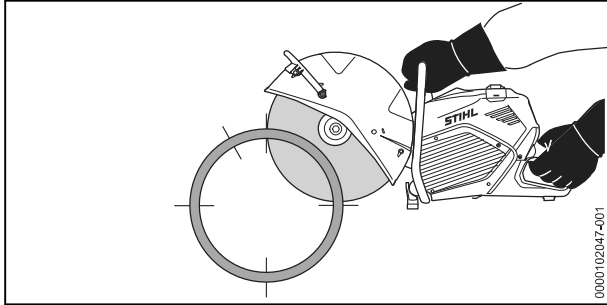
- ▶ Asegurar el tubo de hormigón, de manera que este no pueda vibrar, resbalar o deslizarse.
- ▶ Establecer y trazar el curso del corte.
- ▶ Establecer la secuencia de corte.



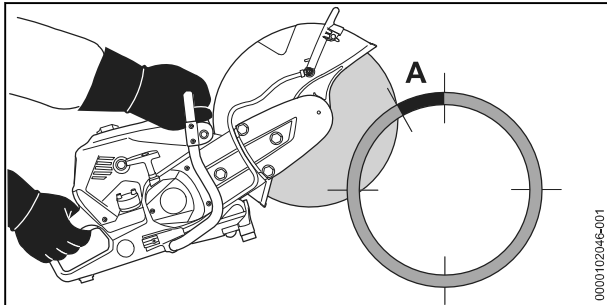
- ▶ Cortar una parte inferior con el cuarto superior del disco.



- ▶ Cortar la parte inferior opuesta con el cuarto superior del disco.

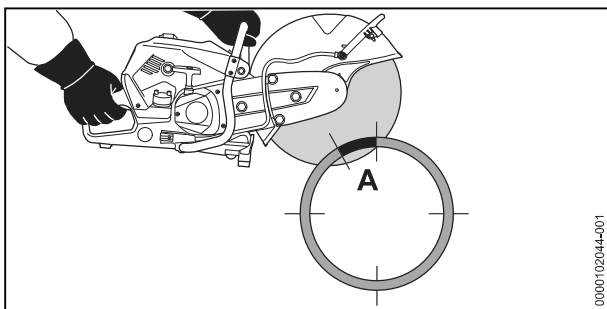


- ▶ Cortar una parte superior.



! ADVERTENCIA

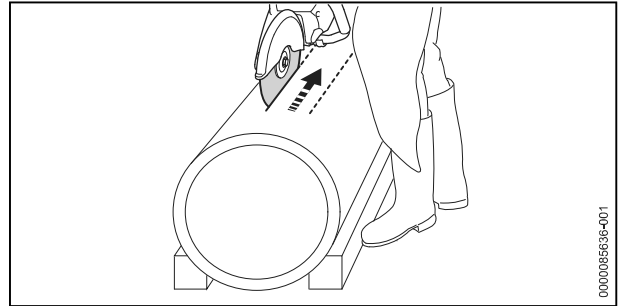
- Si la zona marcada (A, aprox. un 15% del perímetro del tubo de hormigón) se corta o se atraviesa cortando demasiado pronto, el operario puede perder el control de la tronzadora. El operario puede sufrir lesiones graves o morir y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Solo tras haber realizado todos los cortes inferiores y laterales, cortar por completo la zona marcada (A).



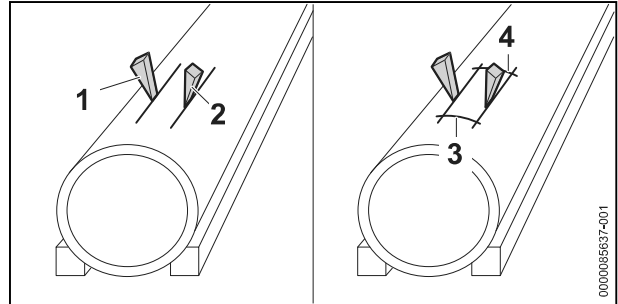
- ▶ Cortar la zona marcada (A) desde arriba.

12.5 Cortar rebajes en los tubos de hormigón

- ▶ Asegurar el tubo de hormigón, de manera que este no pueda vibrar, resbalarse o deslizarse.



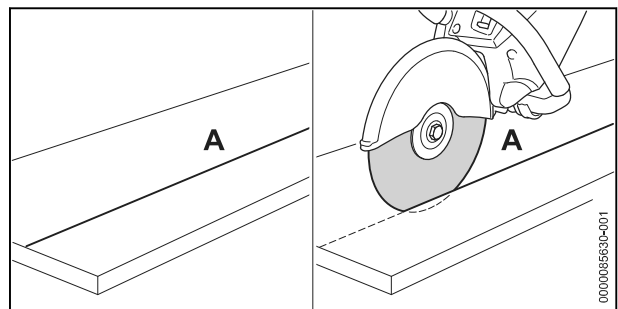
- ▶ Cortar primero las zonas de difícil acceso.
- ▶ Realizar los cortes de tronzado, de manera que no se aprisione el disco.



Se pueden utilizar cuñas (1 y 2) y los puentecillos (3 y 4) se pueden quedar en su sitio.

- ▶ Cuando se han realizado todos los cortes: romper los puentecillos (3 y 4).
- ▶ Si la pieza a cortar permanece en su posición: no vuelva a cortar y romper la pieza a cortar.

12.6 Tronzar material de cierto grosor



- ▶ Trazar una línea de corte (A).
- ▶ Cortar a lo largo de la línea de corte (A), de manera que un corte por pasada tenga una profundidad máxima de 2 cm.
- ▶ En caso de tronzar material grueso: cortarlo en varias pasadas.
- ▶ Si se tiene que corregir el corte: aplicar de nuevo el disco de corte y no inclinarlo.

12.7 Trabajar con el disco de corte de diamante

Con discos de diamante, cortar solo en mojado.

- ▶ Hacer llegar al disco un caudal de agua de al menos 0,6 l/min.

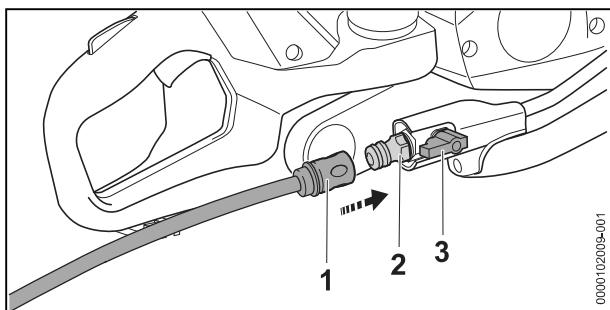
12.8 Empalmar y retirar la manguera de agua

El empalme de agua en la tronadora es adecuado para todos los tipos de alimentación de agua.

Al tronzar en mojado, se han de empalmar una manguera de agua o un depósito de agua a presión STIHL (accesorio).

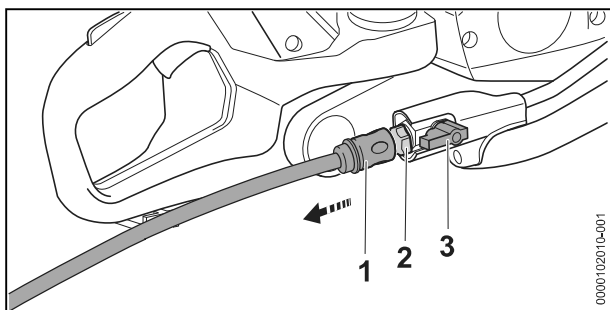
Se deben cumplir las siguientes condiciones:

- La manguera de agua tiene un diámetro de 1/2".
- El depósito de agua a presión tiene un volumen de 10 litros.



- ▶ Calar el acoplamiento (1) en el racor (2). El acoplamiento encastra de forma audible.
- ▶ Abrir el grifo del agua.
- ▶ Abrir la llave de paso (3).

Retirar la manguera de agua



- ▶ Cerrar la llave de paso (3).
- ▶ Cerrar el grifo de agua.
- ▶ Para desbloquear el acoplamiento (1), tirar del anillo o girarlo y retenerlo.
- ▶ Sacar el acoplamiento (1) del racor (2).
- ▶ Arrancar el motor y acelerar a pleno gas de unos 3 a 6 segundos. El agua restante se centrifuga.

12.9 Tren de guía

Las tronadoras STIHL se pueden montar en un tren de guía STIHL.

El tren de guía es adecuado para los siguientes trabajos:

- El arreglo de daños en el firme de la calzada
- Las señalizaciones horizontales en la calzada
- El corte de juntas de dilatación

13 Después del trabajo

13.1 Después del trabajo

- ▶ Parar el motor.
- ▶ Esperar hasta que el disco de corte deje de girar.
- ▶ Dejar enfriarse la tronadora.
- ▶ Si la tronadora está mojada: dejarla secar.
- ▶ Si el disco de corte está mojado: hacer funcionar el disco durante aprox. 3 hasta 6 segundos al número de revoluciones de servicio.
- ▶ Limpiar la tronadora.
- ▶ Limpiar el disco de corte.

14 Transporte

14.1 Transportar la tronadora

- ▶ Parar el motor.
- ▶ Esperar hasta que el disco de corte deje de girar.
- ▶ Desmontar el disco de corte.
- ▶ Sujetar la tronadora por el asidero tubular con la mano derecha, de manera que el protector esté orientado hacia atrás.
- ▶ Si la tronadora se transporta en un vehículo: asegurar la tronadora, de manera que no pueda volcar ni moverse.

15 Almacenamiento

15.1 Guardar la tronadora

- ▶ Parar el motor y desmontar el disco de corte.
- ▶ Guardar la tronadora, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - La tronadora no puede volcar ni moverse.
 - La tronadora está fuera del alcance de los niños.
 - La tronadora está limpia y seca.
- ▶ Si la tronadora está guardada durante más de 30 días: desmontar el disco de corte.

15.2 Guardar el disco de corte

- ▶ Guardar el disco, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El disco tiene que estar fuera del alcance de los niños.
 - El disco está limpio y seco.
 - El disco está en un local cerrado.
 - El disco está en su embalaje original.
 - El disco está en un margen de temperatura de entre 0 °C y + 50 °C.

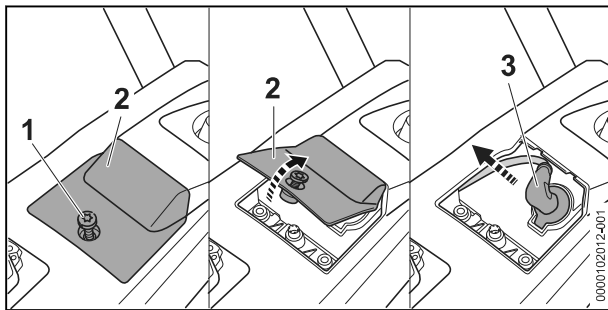
16 Limpiar

16.1 Limpiar la tronzadora

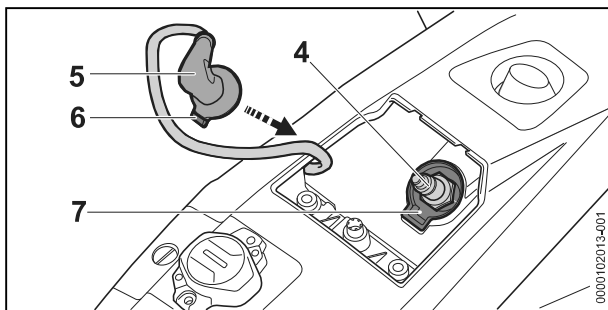
- ▶ Parar el motor.
- ▶ Dejar enfriarse la tronzadora.
- ▶ Aspirar las virutas de metal con un aspirador adecuado.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.

16.2 Limpiar la bujía

- ▶ Parar el motor.
- ▶ Dejar enfriarse la tronzadora.



- ▶ Desenroscar el tornillo (1).
- ▶ Retirar la cubierta (2).
- ▶ Retirar el enchufe de la bujía (3).
- ▶ Si la zona circundante de la bujía está sucia: limpiar dicha zona con un paño.
- ▶ Desenroscar la bujía.
- ▶ Limpiar la bujía con un paño.
- ▶ Si la bujía está corroída: sustituirla.



- ▶ Enroscar la bujía (4) y apretarla firmemente.
- ▶ Orientar el enchufe de la bujía (5), de manera que el saliente (6) esté alineado con el alojamiento (7).

- ▶ Montar el enchufe de bujía (5) presionándolo firmemente.
- ▶ Colocar la cubierta (2).
- ▶ Enroscar el tornillo (1) y apretarlo firmemente.

17 Mantenimiento

17.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Filtro de aire

- ▶ Hacer cambiar el filtro de aire si es necesario por un distribuidor especializado STIHL.

Cada 100 horas de funcionamiento

- ▶ Sustituir la bujía.

Cada 150 horas de funcionamiento

- ▶ Llevar el acoplamiento a un distribuidor especializado STIHL para su comprobación.

Mensualmente

- ▶ Acudir a un distribuidor especializado STIHL para limpiar el depósito de combustible.
- ▶ Acudir a un distribuidor especializado STIHL para limpiar el cabezal de aspiración en el depósito de combustible.

Anualmente

- ▶ Acudir a un distribuidor especializado STIHL para sustituir el cabezal de aspiración del depósito de combustible.

17.2 Realizar el mantenimiento y la reparación de la tronzadora y el disco de corte

El usuario no puede realizar por sí mismo el mantenimiento y la reparación de la tronzadora y el disco de corte.

- ▶ Si hay que realizar el mantenimiento de la tronzadora o del disco o están averiados o dañados: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

18 Reparación

18.1 Reparar la tronzadora

El operario no puede reparar él mismo la tronzadora.

- ▶ Si la tronzadora está dañada: no utilizar la tronzadora y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

19 Subsanan las perturbaciones

19.1 Subsanan las averías de la tronzadora

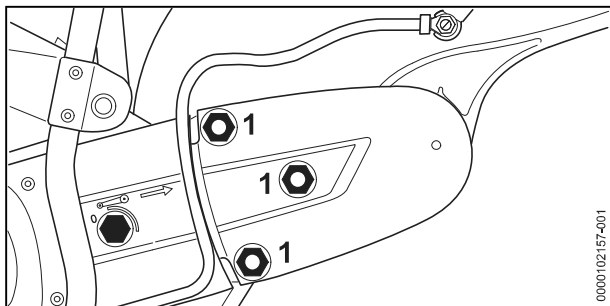
La mayoría de las averías tienen las mismas causas.

- ▶ Llevar a cabo las siguientes medidas:
 - ▶ Limpiar la bujía o sustituirla.
 - ▶ Si la avería persiste, efectuar las medidas recogidas en la siguiente tabla.

Avería	Causa	Remedio
No es posible arrancar el motor.	En el depósito de combustible no hay suficiente combustible.	▶ Mezclar el combustible y repostar la tronzadora.
	La bomba manual de combustible no se ha oprimido las suficientes veces.	▶ Oprimir la bomba manual de combustible.
Durante el trabajo sale humo o huele a quemado.	La tronzadora no se utiliza correctamente.	▶ Dejar que le expliquen el funcionamiento y practicar.
El disco de corte no gira bien o gira de forma irregular.	La correa de nervios trapezoidales no está suficientemente tensada.	▶ Retensar la correa de nervios trapezoidales.
	La correa de nervios trapezoidales se ha roto.	▶ Cambiar la correa de nervios trapezoidales.
	El disco de corte está demasiado apretado o no está apretado correctamente.	▶ Apretar correctamente el disco de corte.

19.2 Retensar la correa de nervios trapezoidales

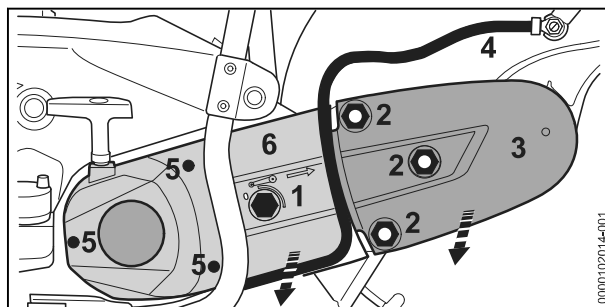
- ▶ Parar el motor.



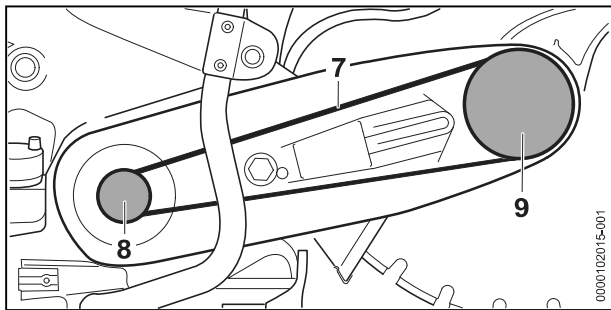
- ▶ Aflojar las tuercas (1).
La correa de nervios trapezoidales se tensa automáticamente por fuerza de resorte.
- ▶ Apretar las tuercas firmemente.

19.3 Cambiar la correa de nervios trapezoidales

- ▶ Parar el motor.



- ▶ Girar la tuerca de sujeción (1) 1/4 de vuelta en sentido antihorario hasta que la flecha de la tuerca de fijación esté orientada hacia 0. La tuerca de sujeción (1) está aflojada.
- ▶ Girar las tuercas (2) en sentido antihorario hasta que se pueda retirar el protector de la correa (3) y se pueda sacar la correa de nervios trapezoidales de la polea delantera.
- ▶ Quitar el protector.
- ▶ Quitar el tubo flexible (4) de la guía de la tapa del dispositivo de arranque (6).
- ▶ Desenroscar los tornillos (5).
- ▶ Quitar la tapa del dispositivo de arranque (6).
- ▶ Retirar la correa de nervios trapezoidales (7).



- ▶ Colocar la correa de nervios trapezoidales (7) en la pieza de empalme y en la polea (8).
- ▶ Montar la tapa del dispositivo de arranque (6) y aplicar el "cojinete con protector" a la pieza de empalme.
- ▶ Colocar la correa de nervios trapezoidales (7) en la polea (9).
- ▶ Colocar el protector de correa (3).
- ▶ Alinear el cojinete y el protector de la correa, de manera que los pernos y las tuercas queden alineados.
- ▶ Enroscar las tuercas (2) en los pernos.
- ▶ Colocar el tubo flexible (4) en la guía de la tapa del dispositivo de arranque.
- ▶ Véase tensar la correa de nervios trapezoidales.

20 Datos técnicos

20.1 Tronzadora STIHL TS 710.0i

- Cilindrada: 91,6 cm³
- Potencia: 5,2 kW (7 CV) a 9000 rpm
- Régimen de ralentí según ISO 11681: 2600 ± 50 rpm⁻¹
- Bujías admisibles: NGK CMR6H, ZK 10 C de STIHL
- Distancia entre electrodos de la bujía: 0,6 mm
- Peso con el depósito de combustible vacío, sin disco de corte: 12,3 kg
- Capacidad máxima del depósito de combustible: 1250 cm³ (1,25 l)

20.2 Tronzadora STIHL TS 910.0i

- Cilindrada: 102,1 cm³
- Potencia: 6,2 kW (8,5 CV) a 9000 rpm
- Régimen de ralentí según ISO 11681: 2600 ± 50 rpm⁻¹
- Bujías admisibles: NGK CMR6H, ZK 10 C de STIHL
- Distancia entre electrodos de la bujía: 0,6 mm
- Peso con el depósito de combustible vacío, sin disco de corte: 12,9 kg
- Capacidad máxima del depósito de combustible: 1250 cm³ (1,25 l)

20.3 Valores de sonido y vibraciones

TS 710.0i

- Nivel de presión sonora L_{peq} medido según ISO 19432-1: 105 dB(A). El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A).
- Nivel de potencia acústica L_w medido según ISO 19432-1: 117 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A).
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 19432-1:
 - Empuñadura de mando: 3,9 m/s². El valor K para el valor de vibraciones es de 2 m/s².
 - Asidero tubular: 4,4 m/s². El valor K para el valor de vibraciones es de 2 m/s².

TS 910.0i

- Nivel de presión sonora L_{peq} medido según ISO 19432-1: 108 dB(A). El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A).
- Nivel de potencia acústica L_w medido según ISO 19432-1: 118 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A).
- Valor de vibraciones $a_{hv,eq}$ medido según ISO 19432-1:
 - Empuñadura de mando: 4,4 m/s². El valor K para el valor de vibraciones es de 2 m/s².
 - Asidero tubular: 5,9 m/s². El valor K para el valor de vibraciones es de 2 m/s².

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

20.4 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

20.5 Valor de emisiones de gases de escape

El valor de CO₂ medido en el procedimiento de homologación de la UE está indicado en los Datos técnicos del producto correspondiente bajo www.stihl.com/co2.

El valor de CO₂ medido ha sido determinado en un motor representativo conforme a un método de ensayo normalizado realizado bajo condiciones de laboratorio, y no constituye una garantía explícita ni implícita de la potencia de un determinado motor.

Mediante el uso previsto y el mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, se cumplen los requisitos vigentes de emisiones de gases de escape. Si se realizan cambios en el motor caducará el permiso de operación.

21 Discos de corte

21.1 Discos de corte para STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

El régimen de servicio máximo admisible indicado para el disco de corte tiene que ser superior o igual al régimen máximo del husillo de la tronzadora empleada.

TS 710.0i

- Régimen máximo del husillo: 5110 rpm
- Diámetro exterior: 350 mm
- Grosor máximo: 4,5 mm
- Diámetro del orificio o diámetro del husillo: 20,0 mm
- Par de apriete: 30,0 Nm

Discos de corte de resina sintética

- Diámetro exterior mínimo de los discos de presión: 103 mm
- Profundidad de corte máxima: 125 mm

Discos de corte de diamante

- Diámetro exterior mínimo de los discos de presión: 103 mm
- Profundidad de corte máxima: 125 mm
- Caudal de agua a suministrar: 0,6 l/min.

TS 910.0i

- Régimen máximo del husillo: 3970 rpm
- Diámetro exterior: 400 mm
- Grosor máximo: 4,5 mm
- Diámetro del orificio o diámetro del husillo: 20,0 mm
- Par de apriete: 30,0 Nm

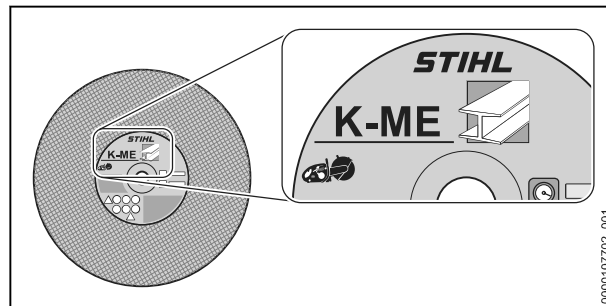
Discos de corte de resina sintética

- Diámetro exterior mínimo de los discos de presión: 103 mm
- Profundidad de corte máxima: 145 mm

Discos de corte de diamante

- Diámetro exterior mínimo de los discos de presión: 103 mm
- Profundidad de corte máxima: 145 mm
- Caudal de agua a suministrar: 0,6 l/min.

21.2 Discos de corte de resina sintética

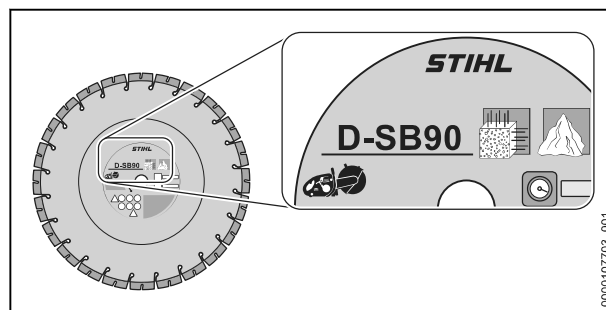


Los discos de resina sintética STIHL son adecuados, según la ejecución, para cortar los siguientes materiales:

- Piedra
- Tubos de fundición dúctiles
- Acero
- Acero inoxidable

Los discos de corte de resina sintética STIHL no son adecuados para tronzar vías de ferrocarril.

21.3 Discos de corte de diamante



Con discos de diamante se puede tronzar en mojado.

Los discos de diamante STIHL son adecuados, según la ejecución, para cortar los siguientes materiales:

- Asfalto
- Hormigón
- Piedra (roca dura)
- Hormigón abrasivo
- Hormigón fresco
- Ladrillos de barro
- Tubos de barro
- Tubos de plástico conductores de agua de PP, PE o PVC (con el disco D-G80)

Los discos de corte de diamante se pueden diferenciar con la ayuda de una combinación de hasta cuatro letras y números:

- Las letras expresan el campo de aplicación principal del disco de diamante.
- Los números expresan la clase de rendimiento del disco de corte de diamante.

22 Piezas de repuesto y accesorios

22.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

23 Gestión de residuos

23.1 Gestionar la tronzadora como residuo

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- ▶ Llevar los productos STIHL incluido el empaque a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ▶ No echarlos a la basura doméstica.

24 Declaración de conformidad UE

24.1 Tronzadoras STIHL TS 710.0i, 910.0i

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: Tronzadora
- Marca: STIHL
- Modelo: TS 710.0i, identificación de serie: TB01
- Cilindrada: 91,6 cm³

- Modelo: TS 910.0i, identificación de serie: TB01
- Cilindrada: 102,1 cm³

respeta las prescripciones habituales de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2000/14/CE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones válidas en la fecha de producción de estas normas: EN ISO 19432, EN 55012, EN 61000

Para determinar el nivel de potencia acústica medido y garantizado, se ha procedido conforme a la directriz 2000/14/CE, anexo V, aplicándose la norma ISO 3744.

TS 710.0i

- Nivel de potencia acústica medido: 117 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 119 dB(A)

TS 910.0i

- Nivel de potencia acústica medido: 118 dB(A)
- Nivel de potencia sonora garantizado: 120 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de la máquina figuran en la tronadora.

Waiblingen, 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declaración de conformidad UKCA

25.1 Tronzadoras STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: Tronzadora

- Marca: STIHL
- Modelo: TS 710.0i, identificación de serie: TB01
- Cilindrada: 91,6 cm³
- Modelo: TS 910.0i, identificación de serie: TB01
- Cilindrada: 102,1 cm³

cumple las disposiciones pertinentes de las regulaciones del Reino Unido The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 y Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN ISO 19432, EN 55012, EN 61000-6-1 El nivel de potencia acústica medido y el garantizado se han determinado conforme a la regulación del Reino Unido Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8, aplicándose la norma ISO 9207.

TS 710.0i

- Nivel de potencia acústica medido: 117 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 119 dB(A)

TS 910.0i

- Nivel de potencia acústica medido: 118 dB(A)
- Nivel de potencia acústica garantizado: 120 dB(A)

La documentación técnica se conserva en ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de la máquina figuran en la tronza-dora.

Waiblingen, 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Direcciones

www.stihl.com

Índice

1	Prefácio.....	29
---	---------------	----

2	Informações relativas a este manual de instruções.....	30
3	Vista geral.....	30
4	Indicações de segurança	31
5	Preparar o cortador de ferro e pedra para entrar em funcionamento.....	39
6	Armar o cortador de ferro e pedra.....	40
7	Preparar o cortador de ferro e pedra para outra tarefa.....	41
8	Ajustar a proteção.....	46
9	Preparar a mistura de combustível e abastecer o cortador de ferro e pedra.....	46
10	Arrancar e parar o motor.....	47
11	Verificar o cortador de ferro e pedra.....	48
12	Trabalhar com o cortador de ferro e pedra	49
13	Após o trabalho.....	51
14	Transporte.....	51
15	Armazenamento.....	52
16	Limpeza.....	52
17	Fazer a manutenção.....	52
18	Reparar.....	53
19	Eliminação de avarias.....	53
20	Dados técnicos.....	54
21	Discos do cortador de ferro e pedra.....	55
22	Peças de reposição e acessórios.....	56
23	Eliminar.....	56
24	Declaração de conformidade CE.....	57
25	Declaração de conformidade UKCA.....	57
26	Endereços.....	58

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.